

CARIBBEAN HEAT

HEALTH, ENTERTAINMENT, ARTS AND TRAVEL

Pedro Almodóvar

Los Grupos de
Apoyo de UPR

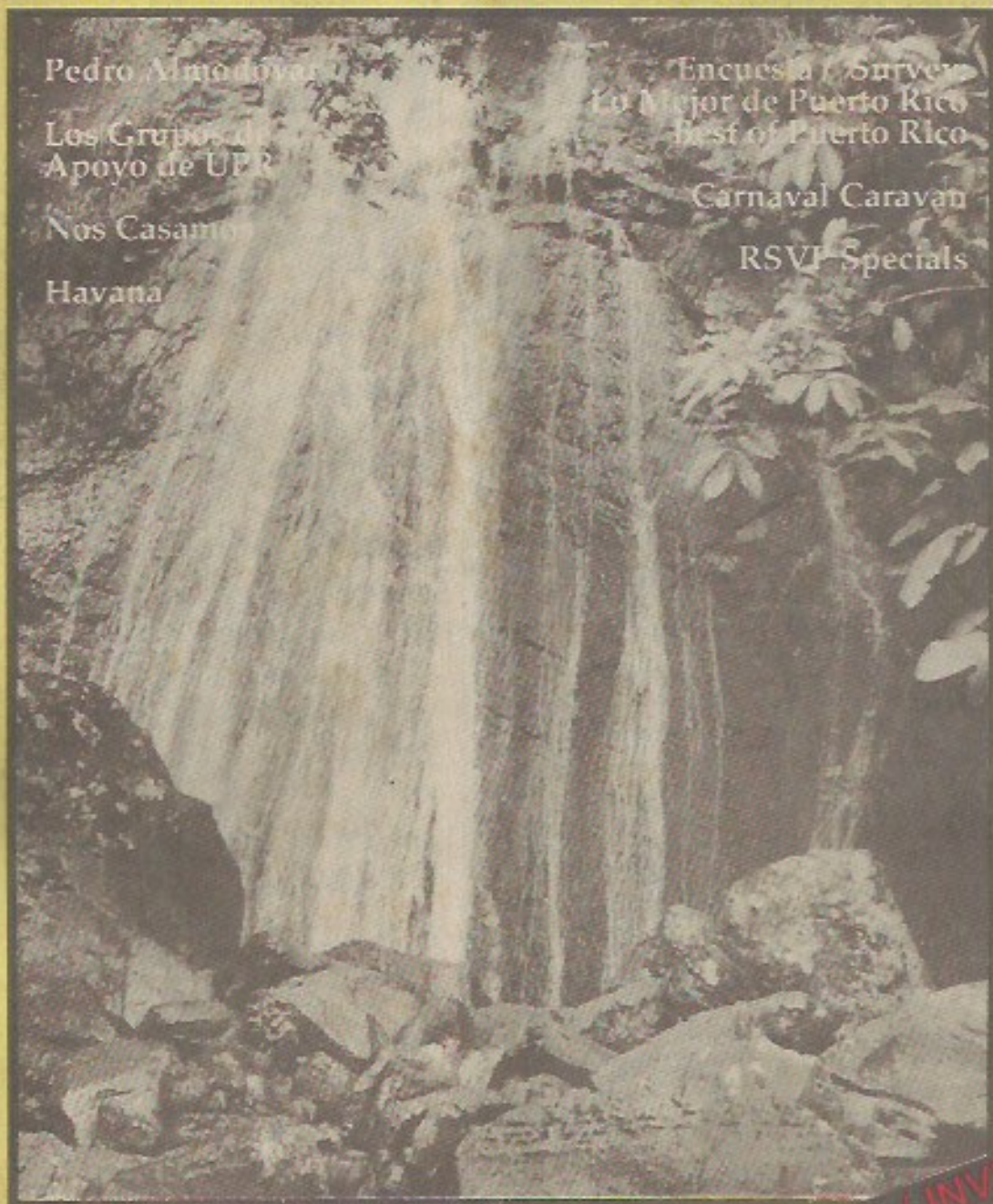
Nos Casamos

Havana

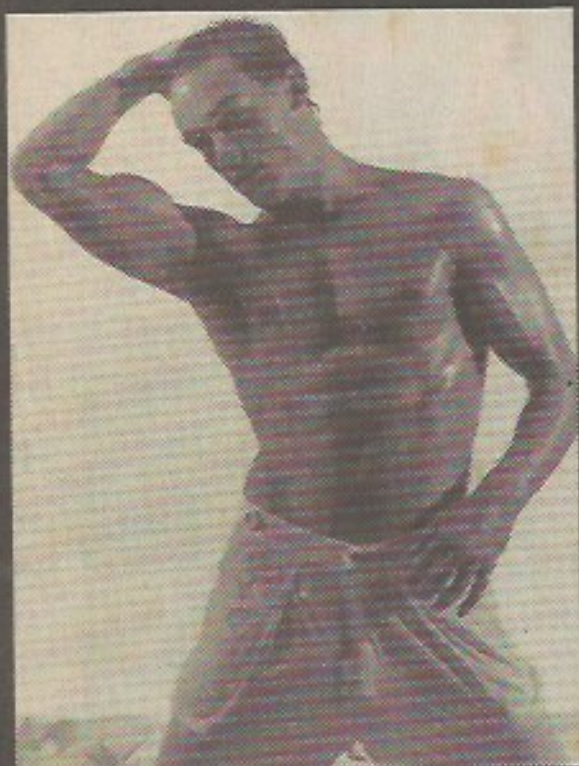
Encuesta / Survey
Lo Mejor de Puerto Rico
Best of Puerto Rico

Carnaval Caravan

RSVP Specials



WINTER / INVIERNO



Hey
Good Looking!

MODEL SEARCH

Professional photographer in
San Juan for interview and
photo shoot.

Nude male modeling for art
photographs, greeting cards and
the media. *International
distribution.* **Excellent
compensation, modeling
contract.**

18-29 years old, good looking,
photogenic.

Call **CARIBBEAN HEAT**
(809) 726-1807
after February 1, 1992
for appointment.



IN HEAT

WINTER / INVIERNO 1992, VOL. 2, NO. 1

Hot Talk	Letters & Editorials / Cartas & Editoriales	4
Hot Topics	Interview / Hablando con: Pedro Almodóvar	7
	At Your Service / A tu servicio: George Rivera	12
	Que es una comunidad?	12
	Los Grupos de Apoyo de UPR	13
	Nos Casamos	14
	Mujer a Mujer: La Evolución	15
Survey / Encuesta	Best of Puerto Rico/Lo Mejor de Puerto Rico	17
Hot Travel	Havana, Cuba, Then and Now	19
Hot Lines	News / Noticias	20
Hot Dates	Calendar of Events	23
Highly Classified	The Caribbean's Most Sizzling Ads	24
Hot Spots	Directory of Businesses and Services	27
Carnaval Caravan & RSVP Specials	Guide to a 10 day celebration of "Carnaval" events and RSVP specials	29
Map of San Juan	Bars, Restaurants, Accommodations and More	30

PHOTO: LA LUMIERE

1820 Divisadero

CROSSING CULTURES & BORDERS featuring Asian and Latin erotica

PASSPORT: Our own monthly personal contact magazine has personal ads, entertaining articles and provocative photos. **MAGAZINES:**

Get exciting insight into other gay cultures. Now available: *OG Magazine*, devoted to stunning Asian men. Also *Barazoku* from Japan, *Midway* from Thailand, and *Hermes* from Mexico.

VIDEOS: We carry many uncensored titles from Asia and Central America, as well as many of the best US releases.

MORE: Erotic male photographic books, gay travel guides, stimulating artwork, and a sizzling collection of explosive male photosets.

Send \$5 for our brochure pack. VISA/MasterCard accepted! Must be over 21.

INTERNATIONAL
WAVELENGTH E

2215-R Market Street #829
San Francisco, CA 94114, USA
(415) 749-1100 / FAX: (415) 928-1165
RETAILER INQUIRIES WELCOME



PHOTOS: Cover photo by Charles Miller, "José in front of University of Havana" by Don Graber. "Nos Casamos" by Pierre Laurant Batista. Other photos by Martin Gill.

Protéjase del SIDA y protéja a los demás.

Sexo más seguro.
¿Eres lo suficientemente hombre?

HOT TALK

From Our Readers

El Grupo Reencuentro es una organización ecuménica sin fines de lucro. Somos un grupo no-denominacional de lesbianas y homosexuales. Reunimos el martes, 8:00 PM, Catedral Episcopal, Ponce de León esq. Canals, Pda. 20, Santurce. Nuestra nueva dirección postal y mensaje es:

Reencuentro
PO Box 2402, Old San Juan Station
San Juan, PR 00902

Agradecemos su atención, esperando poder servir a la comunidad de lesbianas y homosexuales que siguen la trayectoria de su publicación, la cual nos ha ayudado a darnos a conocer.

Pablo Collazo
y la Junta Directiva

Carta Abierta a los travestis de P.R.:

Si los gays de P.R. queremos un poco de respeto por parte de la sociedad tenemos que ser muy cuidadosos con nuestra conducta.

Ser gay es solamente tener preferencia sexual hacia alguien de tu mismo sexo; ¡No es vestirse con ropa del sexo opuesto! La mayor parte de la gente gay está desorientada. Perdonen esta expresión pero "con paterías no llegaremos a ningún buen lugar."

Gracias a Caribbean HEAT por permitirme expresar mis pensamientos. Esta revista era necesaria en el ambiente para lograrla conciencia que necesitamos.

Miguel Saldaña Ortiz

HEAT welcomes letters from our readers and will print them on a space-available basis. All letters must be signed and include the writer's name, address and phone number for verification. The names of letter writers will be withheld on request. HEAT reserves the right to edit letters for style, clarity and length.

HEAT recibirá cartas de nuestros lectores y las imprimirá en un espacio disponible. Todas las cartas deben ser firmadas e incluir nombre, dirección y teléfono para verificación. Los nombres de las personas serán retenidos, si así lo piden. HEAT se reserva los derechos de editar las cartas por motivo de estilo, claridad y tamaño.

Send to/Escriban a:

Caribbean Publishing
106 Ave. de Diego, Box 78
Santurce, PR 00907

EDITORIAL

LO QUE ACEVEDO NO HARA POR UNOS VOTOS MAS

La Ciudad de San Juan acaba de revelar su nuevo proyecto de quince millones de dólares para el control y la prevención del avance del SIDA. Pero otra vez, han rebajado el elemento más importante: el uso del condón.

Ignorando recomendaciones de los Centros de Control de Enfermedades (CDC), el Instituto Harvard para Desarrollo Internacional, y la Cirujana General, Antonia Novello; todos los cuales han promovido sexo más seguro a través del uso del condón. El Alcalde, Hector Acevedo, ha escogido nuevamente la monogamia y abstinencia como tema central de su campaña.

Acevedo fue citado de haber dicho, "En la sociedad puertorriqueña no podemos empujar el uso del condón como política pública." El entonces dijo que sería más responsable promover la monogamia y abstinencia como medidas más seguras de prevención.

¿Responsable en que forma? Seguramente no responsable en forma fiscal. Proyecciones actuales demuestran que una tercera parte de todos puertorriqueños pueden ser HIV positivo para el año dos mil. El costo del cuidado para personas HIV positivo y la pérdida de fuerza laboral sería económicamente devastador.

¿Se le ha olvidado a Acevedo que todos nosotros no somos más ni menos seres humanos con reales necesidades biológicas? El sexo, heterosexual o homosexual, es una parte esencial de nuestro ser — de nuestro humanismo — y no debe ni puede ser desperzuavido. El sexo no es la enfermedad; SIDA es. El uso del condón es la modificación más fácil a nuestro comportamiento que nos permite seguir expresando nuestras más básicas necesidades humanas. Mientras que los condones no son infalibles, han demostrado ser la mejor estrategia para la prevención del SIDA. La República Dominicana, Costa Rica, Cuba, Mejico, y otros países latinoamericanos lo han promovido y han probado su eficacia. En estos países su población es hasta un 97% Católico, también se ha probado una y otra vez ser la estrategia más eficaz en los Estados Unidos.

En corto, para la mayor parte de la población el uso del condón es una opción viable. Abstinencia no lo es.

¿Y que sobre la monogamia? Estudios han demostrado que hasta un 80-90% de todas las personas no son monogamas. Y para aquellos que si son monogamos, la mayor parte solamente lo son durante el tiempo que dure esa relación, entonces se mueven hacia la próxima relación "monogama." Al menos que ambas personas de la relación hayan estado juntos desde 1978 y ambas personas ser estrictamente monogama (condiciones muy pocas probable en una relación de la población heterosexual y menos aún de su contraparte homosexual), entonces el factor de riesgo de contraer HIV no es mucho más diferente de lo cual de alguien sexualmente activa. En realidad la ilusión de seguridad creada por una serie de relaciones monogamas es quizás más peligroso que ser solo/sola por que la pareja se sentirán muy cómoda y dejará de tener sexo seguro.

Una persona estaría en un nivel más bajo de riesgo teniendo sexo seguro con un numero de parejas casuales que una persona teniendo sexo poco seguro con su más reciente pareja monogama.

Tratar de enseñar o promover abstinencia o monogamia va en contra de nuestros sentidos biológico colectivo como homosapien. Es una pérdida de tiempo, de esfuerzo, y de quizás millones de dólares pero más importante aún una pérdida innecesaria de vida humana.

Nosotros dudamos que aún Acevedo crea que realmente se pueda promover la monogamia y la abstinencia, sin embargo en una isla donde el 85% de los votantes son Católicos, a parece más como un intento de conseguir votos en un año de elecciones.

Cada día que Acevedo falla en promover agresivamente el uso de condones más de quatro personas mueren de una enfermedad fácilmente prevenible. Todo por que el tiene miedo de perder el voto Católico.

Para demostrar su apoyo al educación sobre el uso de condones llame a la oficina del Alcalde Acevedo al 724-3398 o escribale a: El Alcalde Hector Luis Acevedo, PO Box 4355, Viejo San Juan, PR 00902.

Solo toma una vez.
Usa un condón cada vez.

La monogamia es un mito.
Use condones cada vez.

WHAT ACEVEDO WON'T DO FOR A FEW MORE VOTES

The City of San Juan has unveiled its new \$15 million dollar per year program for controlling and preventing the spread of AIDS. But once again they have down-played the single most important element: condom use. Ignoring recommendations from the CDC, Harvard Institute for International Development and the Surgeon General Antonia Novello, who all support the promotion of safer sex through condom use, Mayor Hector Acevedo again has chosen monogamy and abstinence to be central themes of their campaign.

Acevedo was quoted as saying "In Puerto Rican society, we cannot push the use of condom as a public policy." He then said that it would be more responsible to promote monogamy or abstinence as safer measures of prevention.

Responsible in what way? Certainly not fiscally responsible. Current projections show that as many as one-third of all Puerto Ricans may be HIV-positive by the year 2000. The costs of caring for people with HIV and the losses to Puerto Rico's workforce will be economically devastating.

Has Acevedo forgotten that all of us are no more or no less than human with very real biological drives? Sex, straight or gay, is an essential part of our being — of our humanness — and cannot and should not be discouraged. Sex is not the disease; AIDS is. And condom use is the easiest modification to our behavior that will still allow us to be human and express our basic human needs. While condoms may not be infallible, they have been proven to be the best strategy for AIDS prevention. They have been promoted and proven effective by the governments of Mexico, the Dominican Republic, Costa Rica, Cuba and a number of other Latin American countries whose populations are as high as 97 percent Catholic. And they have been proven time and again to be the most effective strategy in the U.S.

In short, for the vast majority of the population, condom use is a viable option. Abstinence is not.

And what about monogamy? Studies have shown that as many as 80-90% of all people are non-monogamous. And of those who are monogamous, most only engage in serial monogamy—being faithful to one person for whatever period the relationship lasts, then moving on to the next "monogamous" relationship. Unless both partners have been together since 1978 and both partners have been strictly monogamous (conditions that describe a very small minority of the straight population, much less their gay counterparts), then the risk factor of contracting HIV is not much different from that of anyone else who is sexually active. In fact, the illusion of safety that serial monogamy can create is perhaps more dangerous than being single because the couple will often become comfortable enough to stop having safer sex.

A person would be at much lower risk having safer sex with a number of casual sex partners than a person having unsafe sex with their latest "monogamous" partner.

Trying to teach or encourage abstinence or monogamy goes against our collective biological grain as homo sapiens. It is a useless waste of time, effort and perhaps millions of dollars, but most importantly a needless waste of human life.

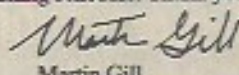
We doubt that even Acevedo believes that you can really promote monogamy and abstinence, however, in an island where 85% of the voters are Catholic, it sounds a lot like an attempt to gain votes in an election year.

Each day that Acevedo fails to aggressively promote the use of condoms, more than 4 people die of an easily preventable disease. All because he is afraid of losing the Catholic vote.

To show your support for the promotion of condom use, call Mayor Acevedo's office at 724-3398, or write: Hector Luis Acevedo, P.O. Box 4355, Viejo San Juan, PR 00902.

A Note from the Publisher

With this issue, HEAT will now be published on a quarterly schedule. While public response to the magazine and interest in advertising are greater than ever, our revenues still do not meet the costs of publishing HEAT more frequently. Subscriptions and advertisement contracts will be extended accordingly. When we are financially able, we will return to a more frequent publishing schedule. Thank you for your support.



Martin Gill

CARIBBEAN
HEAT
MAGAZINE

106 de Diego Ave., Box 78
Santurce, Puerto Rico 00907
(809) 726-1807

Publisher and Sales Manager:

Martin Gill 726-1807
Editor: Doug Conaway 726-1807
National Advertising Rep:
Michael Gravois (908) 754-4348

Contributors: Aixa, Mercedes Garriga, Hannibal, Pierre Laurent, Valentino Mocell, Antonio Sánchez, Alfredo Santiago. Photography by Martin Gill.

Note: Publication of the photograph, name, or likeness of any person in this magazine is in no way an indication of that individual's sexual orientation. Advertising by any business, group, or individual does not indicate that the owners or management of that business are gay.

Advertising and Contributions:

Deadline for advertising and all other contributions is one month before publication. Call for publishing schedule. The magazine is published at the beginning of the month. The publisher reserves the right to reject or edit any advertisement or any contribution. In designing ads, keep in mind Puerto Rico's restrictive pornography laws. Call us for guidelines.

Subscriptions: Subscriptions are \$12.00/4 issues, \$28.00/12 issues in the US; \$16.00/4 or \$38.00/12 outside the US. All issues sent first class mail. Sample copies and back issues \$4.00 per issue (postage included). Send check or money order to: Caribbean Publishing, 106 de Diego Ave., Box 78, Santurce, PR 00907.

Copyright 1991 Caribbean Publishing Incorporated. All rights reserved. Reprints by permission only. All rights to articles, letters, and photographs in HEAT will be treated as unconditionally assigned to publication purposes and as such, subject to editing and comment. HEAT accepts no legal or financial liability for the loss or damage of any contribution. The opinions expressed by the columnists, letter writers and other contributors are their own and do not necessarily reflect the positions of HEAT or of Caribbean Publishing Incorporated. While we ask you to please support our advertisers, HEAT cannot accept responsibility for advertising claims.

It only takes once.
Use a condom every time

Monogamy is a myth.
Use condoms every time.



VIBRATION

**Definitely Not
Just Another
Bar**

"BEST MEN'S CRUISING BAR"

Caribbean HEAT Magazine Readers Poll

A Private Club

Open Every Night 10:00 p.m. - 5:00 a.m.

51 Barranquitas, Condado, Puerto Rico

TALKING WITH PEDRO ALMODÓVAR

by Bengt Åkesson

Whatever Pedro Almodóvar may be lacking, it's not a sense of publicity. With a new movie out after the much criticized *Tie Me Up, Tie Me Down*, the short and corpulent Manchegan director has come up with a cast that is sure to raise hell both in the Spanish gossip press and on the silver screen with his current release of *High Heels*. He has already been a topic of hot discussions in Madrid's terrace cafes this past year with the release of his first book, *Patty Diphusa And Other Texts*. The book is scheduled for French, German, Italian, and American publication just as *High Heels* hits the theaters.

As gossip mounts about Almodóvar's relationship with the film's star, Miguel Bosé, and Spaniards try to discern what is true and what isn't in his seemingly autobiographical book, Almodóvar downplays the controversy. His crazy film script (crazy even for him) and his vivid depiction of the *movida* years in Madrid during the '80s—complete with group sex in parked cars, blow jobs in disco lavatories, and lots of drugs—appear to be just another look at contemporary Spanish life for the filmmaker.

I met with Almodóvar in his flat in the old part of Madrid, just a few steps from Plaza Mayor. His apartment was decorated in '60s style. Against one wall, film buffs would recognize two paper armchairs that were used on the set of *Tie Me Up, Tie Me Down*. His clothes were color-coordinated in that unique *Almodóvaresque* way—red dotted shirt, brown pants, and blue stockings. He took a day off from the shooting of *High Heels*, drank black coffee and answered my questions while occasionally glancing at a Spanish '50s color comedy on a huge TV set in the corner of the room.

Q: After the enormous international success of *Women On the Verge of a Nervous Breakdown* (the top earning Spanish movie ever), you were offered several Hollywood contracts but turned them all down.

A: I don't think I prepared to work in Hollywood, or in English. For now,

Safer sex.

Are you man enough?



Pedro Almodóvar and the cast of *Tacones Lejanos (High Heels)*

it's probably better for my growth to make movies in my own language and my own culture. I have to be very involved in the stories I'm telling. I need to think that they are part of my own life.

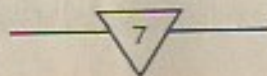
Q: Most Spanish directors seem to prefer making movies about the past, especially about the Spanish civil war. Why are you one of the few that use contemporary Spain as your subject matter?

A: It seems most other directors think since the civil war is one of the best-known events in the history of

Spain, if they treat a theme like that, they will be understood more readily. I'm bored with the civil war. I prefer our time and I think it's more interesting to depict how Spain has changed over the past decade or so. I'm an urban person, so, for me, the best subject is a big city and the strange, funny and complicated behavior that I see around me every day.

Q: If you compare Spain 12 or 14 years ago with Spain today what is the big difference?

(see *Almodóvar*, p. 10)



Protect yourself; protect those you love.
Use condoms every time.



ROMPA LA
CADENA
DEL
SIDA

Confidencia, Prevención y
Educación

- Pre y Post- Consejería
- Prueba de HIV, VDRL
- Evaluación médica
- Educación y prevención
de enfermedades de
transmisión sexual

**Servicios Gratuitos
Para Residentes
de San Juan**

Comunícate al 722-5986
Pregunta por Xavier

De lunes a jueves
1:00 - 4:00 PM

- CONFIDENCIAL -

Con Protección...



**Demuéstrale que
te importa**

HABLANDO CON PEDRO ALMODOVAR

por Bengt Åkesson

Si hay algo de lo cual Pedro Almodóvar no carece, es un sentido de publicidad. Con una nueva película después de la muy criticada *Átame el pequeño* y corpulento director Manchegano ha reunido en elenco que sin duda alguna cautivará tanto a la prensa chismográfica como a la cinematográfica con su última obra *Tacones lejanos*. Él ya se ha convertido en el tema de los cafés madrileños con el lanzamiento de su primer libro, *Patty Diphusa y otros textos*. El mismo está programado para publicación francesa, alemana, italiana, y americana justamente cuando *Tacones lejanos* llega a los cines.

Mientras los rumores sobre la relación entre Almodóvar y la estrella de la película, Miguel Bosé, se omontonan, y los españoles tratan de discernir qué es y no es cierto en su supuesto libro autobiográfico, Almodóvar le resta importancia a la controversia. Su alocado libreto (alocado hasta para el mismo) y su vívida descripción de la movida en Madrid durante los ochenta—completa con sexo en grupo en carros estacionados, mamadas en los baños de las discotecas, y mucha droga—aparenta ser nada más que otra mirada a la vida española contemporánea para el cineasta.

Me reuní con Almodóvar en su piso en la parte vieja de Madrid, a pasos de la Plaza Mayor. Su apartamento fue decorado al estilo de los sesenta. Contra una pared, aficionados del cine reconocerían dos butacas de papel que se usaron en *Átame*. Los colores de su atuendo estaban coordinados en esa única manera Almodovareña: camisa roja con puntos, pantalón marrón, y medias azules. Tomó un día libre de la filmación de su película, bebió café negro, y contestó mis preguntas mientras ocasionalmente le echaba un vistazo a una comedia en color española de los cincuenta en un inmenso televisor en la esquina de la habitación.

P: Después del enorme triunfo de *Mujeres al borde de un ataque de nervios* (la película española de mayor éxito de taquilla), Hollywood te ofreció varios contratos pero tú los rechazaste todos.

R: No creo estar preparado para trabajar en Hollywood, o en inglés.

Por ahora, es probablemente mejor para mi crecimiento el hacer películas en mi propio lenguaje y cultura. Tengo que estar muy involucrado en las historias que cuento. Necesito saber que son parte de mi vida.

P: Parece ser que a la mayoría de los directores españoles prefieren hacer

películas sobre el pasado, especialmente sobre la guerra civil española. ¿Porqué eres tú uno de los pocos que usa como tema a la España contemporánea?

R: La mayoría piensa que como la guerra civil es uno de los eventos
(continúa en pag. 11)

teleinfo

Gay

Línea de información para
lesbianas y homosexuales

Area
Metro:
782-8488

Isla:
1-800-462-9179

COALICION PUERTORRIQUEÑA
DE LESBIANAS Y HOMOSEXUALES

Sexo más seguro es
sexo divertido.

Sexo más seguro.
¡Hazlo!

Almodóvar cont.

A: The big difference is freedom and autonomy. We lost the fear, and that is a very important change. It has had a big influence on everything, not only the arts but above all the mentality, people's lifestyle. In my view, the Spanish way of life is more liberated than Spanish politics. On the other hand, Spain has also, in the last three or four years, become more and more an integral part of Europe and the rest of the world. We have become more European.

Q: Don't you think that some of Spain's character has gotten lost along the way? With all this modernization, haven't you lost some of the passion?

A: No, I don't think so. Maybe we lost something, but I think that the character is still the same. The people still have the black humor, the passionate way of living, a kind of vivid, day-to-day look at life.

Q: The women's movement accused you of being reactionary and anti-woman in *Tie Me Up, Tie Me Down*. Has this affected you in any way?

A: Well, it always affects you when you feel misunderstood. The attacks against me were sometimes very irrational and stupid. It seemed like they didn't understand the deeper meaning of the film; they just made a very literal reading of it which is very awkward. Obviously what I'm telling is a love story among two very marginal people, in a very violent situation, too. What I'm trying to say is that every human being, boy or girl, has the right to fall in love with anybody. The real freedom is to have the possibility of making your own choice, and then it doesn't matter if the boy is good or bad, or the opposite of you. That's part of the freedom!

The feminists in the United States are very militant. When Gerard Depardieu said in an interview that he raped a girl at nine, it was, of course, a joke. You can't take something like that seriously! You can't demand that the government refuse someone entry to a country for something like that. It's going too far! If they really want to defend human rights they have a lot of other things to fight against, but not this.

Q: You have a large gay audience. Do you think there is a gay sensibility in your films?

A: Well, there are gay roles in my films, but I don't think there is really a gay sensibility—the stories are human

stories that tell things about the problems of people in general.

In the beginning I had a bigger gay audience. In films like *Law of Desire*, for example, the gay problems were treated in a more direct way, but in general I think my films can be seen from any perspective, and people can identify with the feelings whether they are gay or not. But the problem in the U.S. is that the gay audience consists of very militant people, just like the feminists, and if you tell a regular story they accuse you of hiding something or trying to be mainstream.

The gay sensibility here in Spain is completely different. In Spain, a gay boy doesn't feel different from the others, but in the States they feel completely different and they defend that difference, which I think is a mistake because then the others think you are different. Gay people are not different from others!

Q: I have Spanish friends who don't dare tell their parents that they are gay, and for some of them this has actually grown to become a problem.

A: In general, Spanish society is very open about these kinds of problems... more open than in other places. People here don't feel the kind of curiosity — like in the States — where

they are trying to find out who is gay or who is not, who lives in the closet and who manifests it. Being gay is something very personal, and it's awful and really a fascist thing to do what they did in *Outweek* last year, where they disclosed people's private lives.

I think it's very bad and very painful to live against your sexuality, but you have to respect the will of people. To respect people's personal convictions is something very basic. *Outweek* used the same tactics that its political opposition would, and that kind of revenge is very bad.

Q: But don't you agree there's a kind of gay sensibility in your films when it comes to the sets? The Kitschiness...

A: It's very difficult to talk about what gay sensibility is. For example, if you read a book by Jean Genêt. It can be all about men, but it doesn't have this "gay sensibility." He transcends that. What he writes is something that concerns every human being. But if you read a book by Gore Vidal, not trying to make any comparison of talent, well, this has a gay sensibility. If you see *The Women*, the film by George Cukor, it has a gay sensibility. But if you see a painting by Francis Bacon it doesn't.

It all depends.

▽



La Laguna Night Club

*'Para un Ambiente con Clase,
'Elegancia... y Algo Mas'*

725-4249

- ◆ Tues, Thurs, Fri & Sat Male Revues at 1:00a.m.
- ◆ Happy Hour Nightly 9:00-10:00p.m.
- ◆ Every Night \$5.00 Cover - 1 Free Drink
(Except Mondays) (No Cover Mondays)

Open Seven Days a Week

Voted "Best Club for Male Revues" in Caribbean HEAT

Hours: 9:00p.m. until Whenever

Dancing Every Night

Calle Barranqitas # 53, Condado, Puerto Rico

Almodóvar

más conocido en la historia de España, si tratan el tema, serán entendidos más rápido. Estoy aburrido con la guerra civil. Prefiero nuestros tiempos y pienso que es más interesante presentar como España ha cambiado durante la pasada década. Soy una persona urbana; así es que, el mejor tema es una ciudad grande y todos los comportamientos extraños, graciosos, y complicados que veo a mi alrededor día a día.

P: Si comparas a la España de 12 ó 14 años atrás con la de hoy, ¿cuál sería la gran diferencia?

R: La gran diferencia es libertad y autonomía. Hemos perdido el miedo y eso es un cambio muy importante. Ha tenido una gran influencia sobre todo, no solamente las artes; la mentalidad, el estilo de vida de la gente. En mi opinión, el modo de vida español es más liberal que la política española. A la vez, el país se ha convertido, en los últimos tres o cuatro años, en una parte más integral de Europa y el resto del mundo. Nos hemos convertidos más europeos.

P: ¿No crees que algo del carácter de España se halla perdido en el camino? Con toda esta modernización, ¿no han perdido algo de su pasión?

R: No, no creo. Tal vez perdimos algo, pero pienso que el carácter se mantuvo igual. La gente todavía tiene el humor negro, la manera apasionada de vivir, se mira a la vida con viveza.

P: Las feministas te acusaron de ser reaccionario y anti-mujer en *Átame*. ¿Te ha afectado esto en alguna manera?

R: Bueno, siempre te afecta cuando eres malinterpretado. Los ataques contra mi persona fueron a veces muy irracionales y estúpidos. Parece ser que no entendieron el significado profundo de la película; hicieron una interpretación muy literal de ella. Obviamente estoy narrando la historia de amor entre dos personas marginadas en una situación muy violenta. Lo que estoy tratando de decir es que todo ser humano, hembra o varón, tiene derecho a enamorarse de quien sea. La verdadera libertad está en tener la posibilidad de hacer tu propia elección, y entonces no importa si el chico es bueno o malo, o lo opuesto de ti. ¡Eso es parte de la libertad! Las feministas en los EEUU son sumamente militantes. Cuando Gerard Depardieu dijo en una entrevista que el violó una niña a los nueve años, fue, por supuesto, una broma. ¡No se puede tomar algo así en serio! No puedes exigir que el gobierno le rehuse la entrada al país a alguien por

ésto. ¡Es demasiado! Si en verdad quieren defender los derechos humanos hay muchas otras cosas las cuales pueden combatir, pero no ésto.

P: Tu tienes una gran audiencia gay. ¿Piensas que hay una sensibilidad gay en tus películas?

R: Bueno, hay papeles gay en ellas, pero no creo que halla realmente una sensibilidad gay—son historias humanas que hablan sobre los problemas de la gente en general. En el comienzo tuve una audiencia gay más grande. En películas como *La ley de deseo*, por ejemplo, los problemas gay eran tratados de manera más directa; pero en general creo que mis películas pueden ser vistas desde cualquier perspectiva, y la gente puede identificarse con los sentimientos sean o no gay. Pero el problema es que en los EEUU la audiencia gay está compuesta por gente militante, al igual que las feministas, y si tratar de contar una historia regular te acusan de esconder algo o de cortejar a la mayoría. La sensibilidad gay en España es completamente diferente. Aquí, un niño gay no se siente diferente a los demás, pero en los Estados se sienten completamente diferentes y defienden esa diferencia, lo que pienso yo que es un error porque entonces los demás creen que tú eres diferente. ¡La gente gay no es diferente a los demás!

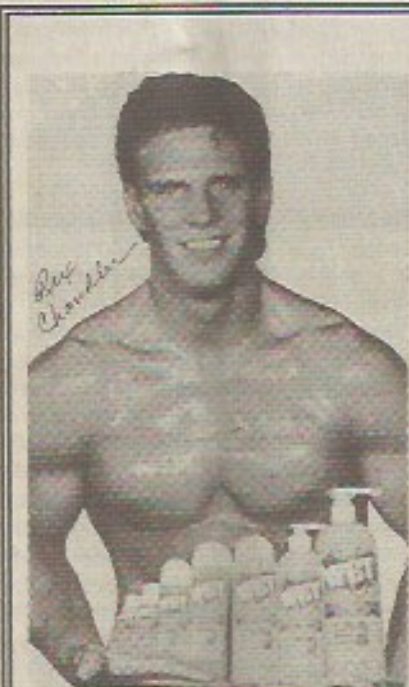
P: Tengo amigos españoles que no se atreven a confesarle a sus padres que son gay, y para algunos ésto se ha

convertido en un problema serio.

R: En general, nuestra sociedad es muy abierta a estos tipos de problemas...más que en otros sitios. Aquí la gente no tiene la curiosidad—como en los Estados—de saber quien es y no es gay, quien vive a lo escondido y quien lo manifiesta. Es algo muy personal. Es muy horrible y realmente facista lo que hicieron en *Outweek* el año pasado, donde divulgaban la vida privada de la gente. Creo que es muy malo y muy doloroso el vivir en contra de tu sexualidad, pero hay que respetar la voluntad de los demás. Es muy básico el respetar las convicciones personales de la gente. *Outweek* usó las mismas tácticas que sus opositores políticos hubiesen usado, y ese tipo de venganza es muy mala.

P: ¿Pero concuerdas en que hay un tipo de sensibilidad gay en tus películas en lo que se refiere a los escenarios? El "Kitsch"...

R: Es muy difícil definir qué es una sensibilidad gay. Por ejemplo, si lees un libro por Jean Genêt, puede que sea todo sobre hombres, pero no tiene esa "sensibilidad gay." Él trasciende ésto. Lo que el escribe concierne a todo ser humano. Pero si lees uno por Gore Vidal, sin hacer comparación de talento, bueno, este sí tiene sensibilidad gay. Si ves *Las Mujeres*, la película por George Cukor, vas a encontrar sensibilidad gay. Pero si ves una pintura por Francis Bacon, no vas a encontrarla. Todo depende. ▲



W E T

Lubricante Personal

¡Contiene Nonoxynol-9,
Vitamina E y Aloe Vera!

disponible en

VIBRATION

51 Barranquitas
Condado

Condomes.

No salga de su hogar sin ellos.

Sin condones,
no hay amor.

At Your Service / A Tu Servicio: George Rivera

George Rivera, one of the owners of La Laguna, likes to make sure his customers have a good time. "I like to think of life as one big party," he says. "You should enjoy it while you can."

George takes an active role in the business, working as bartender most nights a week. He's always ready to give customers a cheerful greeting and a tasty drink, whether they're regulars or newcomers to the bar.

Born and raised in New York City, George moved here two years ago after visiting the island off and on.

One of the best things about San Juan — other than "the men" — George says, "is that you meet different people every week. I never know what to expect next week. I get to meet all kinds of interesting people. The sad part is when they go." ▼



Para George Rivera, uno de los dueños de La Laguna, lo más importante es que sus clientes disfruten cuando vienen a la barra. Para él, la vida es como una "gran fiesta" la cual es necesaria disfrutar mientras se pueda.

George trabaja como bartender la mayor parte de la semana. Siempre provee buen saludos y tragos sabrosos a los clientes regulares así como a los nuevos.

Lo más que le gusta a George— además de los hombres— es que en San Juan puede conocer diferentes personas todos los días y el hecho de que cada día es como una nueva aventura. Pero la parte triste es cuando estas personas se van devuelta a sus países. ▲

¿QUE ES UNA COMUNIDAD?

por Mercedes Garriga

Que es una comunidad? Una comunidad no es otra cosa que un grupo de personas que se relacionan por un interés común. Estas personas pueden estar dispersas dentro de la sociedad en general, pero las une la comunicación continua, los valores compartidos, y sobre todo, un sentido de compromiso. Tomando esta definición en consideración, podemos concluir que en Puerto Rico no existe una comunidad lesbiana y homosexual como tal. De hecho, alrededor de la isla cuantos homosexuales y lesbianas se sentirán totalmente aislados, por esta falta de comunidad, o cuantos más sentirán que la vida "gay" va más allá de ir a las discotecas cada noche.

Un pre-requisito para la formación de una comunidad gay y lesbiana es que las personas que la formen se hayan asignado a sí mismos la identidad de lesbiana u homosexual. Pero sabemos que el asignarse una identidad como tal en una sociedad machista y homofóbica como lo es la puertorriqueña es muy difícil, y hasta un proceso de toda la vida, el cual incluye la liberación de la homofobia internalizada y la subsiguiente aceptación de uno mismo como lesbiana y homosexual. Sin embargo, la formación de esta identidad es más fácil cuando uno cuenta con el apoyo de una

comunidad de personas que ya han pasado por este difícil proceso.

Pero una comunidad homosexual es muy necesaria no tan solo por eso. Una comunidad provee una red de organizaciones, representando los intereses de todos sus miembros, las cuales proveen toda clase de servicios a los mismos. Más importante aun, una comunidad organizada puede proclamar su emancipación, aumentar su visibilidad, y cuestionar y desafiar los estereotipos y suposiciones que la sociedad en general tiene sobre los homosexuales (infelices, pervertidos sexuales, y sobre todo, muy pocos en numero). Entonces podremos exigir nuestros derechos civiles.

La importancia de que tu te identifiques como lesbiana u homosexual no tiene que ver principalmente con quien te acuestas o no. Despues de todo, las categorías de "homosexual" y "heterosexual" son constructos artificiales creados por una sociedad patriarcal que no pueden definir la complejidad de la sexualidad humana. No, el que te identifiques como homosexual o lesbiana no es un asunto privado, sino publico y hasta político, que tiene que ver con el discrimen y la violencia en nuestra contra que existe por parte de la sociedad. Para poder combatir efectivamente el discrimen contra homosexuales primero tenemos que combatir la invisibilidad, y esto lo logramos al identificarnos como miembros de una comunidad lesbiana y homosexual. Recuerda, en la unión está la fuerza.

Para ayudar en la formación de una comunidad gay y lesbiana en Puerto Rico, escribe a AADH, 106 De Diego, Box 242 Santurce, PR 00907 o llama al 790-067. ▼

The black lesbian and gay community... ...in all its glory.

Keep up with black lesbians and gay men across the country, read about music and the arts, get the latest tea spilled by Preston Gaider in his "Read My Lips," keep track of the odd, the funny and homophobic with Leon Miller's "Word Up." Every month in BLK.

Plus go in-depth. Interviews. History. Profiles. Analysis. Controversy. Commentary.

James Baldwin, Randy Cochran, Audre Lorde, Rev. Carl Bean, Keith St. John, Rev. Augustus Stallings, Sgt. Perry Watkins, Marlon Riggs, Tsoko Simon Nkoli, Barbara Smith, Dr. Marjorie Hill, Phil Wilson, Ivy Young. All have been interviewed or profiled in BLK.

"10 Best Places to Work," "Black Gay vs. Gay Black," "The Truth About Stonewall," "Sissies in the Hands of an Angry God." All are features that have appeared in BLK.

And if you'd like to make contact, either to meet for dinner, or to soil that old stereo, or to rent that spare bedroom, check out BLK's jam-packed classified ads.

We've got it all here for you every month. Write for a sample copy and see for yourself. BLK, Box 83912-C2, Los Angeles, CA 90083.

BLK. Where the news is colored on purpose. ▼

Los Grupos de Apoyo de UPR

por Antonio Sanchez

Por fin, ya existe en nuestra comunidad la primera organización completamente orientada al servicio de la juventud universitaria homosexual: Los grupos de apoyo para gays y lesbianas de la UPR.

La idea para la formación del mismo surgió en el 1989 mientras Carlos Dalmau y Elena de Jesús, ambos orientadores del Recinto de Río Piedras, ofrecían consejería individual a dos estudiantes homosexuales. Al observar que muchas de las preocupaciones de ambos eran muy semejantes (i.e., "El tener que bregar con la familia, la homofobia, el ambiente homosexual, la auto-aceptación, y el salir del 'closet,'" según Carlos), se exploró la posibilidad de formar un grupo de apoyo para poder satisfacer mejor las necesidades y los deseos de estos, y posteriormente de otros estudiantes. Así, en agosto de 1990 se inició la primera reunión de tal índole.

¿Y, que tal ha sido la reacción de la entidad educativa? Comenta Carlos que "el Decanato de Estudiantes lo apoya 100%, y el rector habla de la necesidad

del grupo. La UPR está validando la homosexualidad ante la sociedad puertorriqueña." Ha sido tan positiva la aceptación, que ahora a Elena y a Carlos se les invita para que sirvan de recursos y presten información sobre la sexualidad en clases y talleres, y a participar en organizaciones sobre el SIDA y la homosexualidad.

Dice Elena que "hay mucha competencia entre éste (el grupo) y lo demás (el trabajo y la vida hogareña). A raíz del grupo se ha expandido a más allá del trabajo; ahora es parte de nuestras vidas."

¿Y, qué de los estudiantes? "La voz se ha ido regando" y las sillas se han ido llenando; ya que "más personas están dispuestas a entrar al grupo, se ha creado una confianza en la comunidad," según Carlos. Con apenas un año y medio de existencia, existen ya tres grupos, dos para varones y uno para hembras. "La necesidad ha estado ahí," él dice.

Las inquietudes que agobian a los estudiantes son muy similares. Las muchachas hacen sentir su frustración ante el doble reto de afirmar su

sexualidad, y enfrentarse al estereotipo de la mujer "pasiva y dependiente" que la sociedad espera de ellas. "Somos las protegidas; se nos compra; todas esperan que estemos en vigilia de nuestro príncipe azul."

Los muchachos expresan "alivio al descubrir que no eres el único en el planeta." Sienten que por fin hay un vehículo por el cual se puede "reafirmar tu identidad" y adquirir "defensas" para encarar los retos de la sociedad. Ambos grupos lamentan la falta de alternativas recreativas y sociales fuera de las discotecas. "Hay muchas personas que solamente quieren pasar el rato, solamente les interesa lo físico; no les importa llegar a lo sentimental." Lo óptimo sería "ir a un sitio, sin intereses creados, para escucharnos, conversar, y pasar un buen rato."

Los planes del grupo de apoyo son: continuar ofreciendo apoyo, adiestrar a otros consejeros (integrantes, ex-miembros) para crear más grupos, y abrirle el camino a otras organizaciones homosexual, de carácter oficial y abierta. Así, otros jóvenes puertorriqueños podrán ver "la vida más optimista." ▲

At last, there is a group in our community dedicated to serving gay college students: the lesbian and gay support groups at UPR.

The idea for the groups arose in 1989 while Carlos Dalmau y Elena de Jesús, both affiliated with the University, were offering individual counseling to two gay students. Observing that the concerns of the students were very similar (i.e., "fights with the family, homophobia, self-acceptance, and coming out," according to Carlos), the counselors explored the possibility of forming a group to better meet the needs of these, and later other, students. Thus, in August, 1990, the first meeting was held.

What has been the University's reaction? Carlos says that "the Dean of Students supports it 100% and the President speaks of the need for the group. The University is validating homosexuality in Puerto Rican society." The response has been so positive that

Carlos and Elena are now in demand to present information on homosexuality to classes and seminars and to participate in AIDS and gay groups.

Elena says that "there's a lot of competition between this (the group) and everything else (work and home life). The group has expanded beyond being just a job; now it's part of our lives."

How have students reacted to the groups? Word spread and the seats filled up; still "more people want to enter the group, such is the trust that has been created in the community," says Carlos. After a year and a half, there are now three groups, two for men and one for women. "The need was there," he says.

The students are generally confronting very similar issues. The women feel the frustration of the dual challenge of affirming their sexuality and confronting social stereotypes of women as passive and dependent. "We are the protected ones; we are purchased; everyone

expects us to be waiting for Prince Charming," they say.

The men express "relief to find out you're not the only one on the planet." They feel that there is finally a vehicle for them to "reaffirm your identity" and acquire "defenses" against society's challenges. Both women and men lament the lack of recreational and social alternatives to gay bars. "There are a lot of people who only want to waste time, who are only interested in the physical, who don't care about feelings," they say. Their ideal would be "to go somewhere, without artificial interests, to listen to and talk to each other, and have a good time."

The group's goals are to continue offering general support, to train other counselors in order to start more groups, and to open the way to other official, openly gay organizations. Thus, other young Puerto Ricans will be able to see "a more optimistic life." ▼

Nos CASAMOS

por Valentino Moeckel y Pierre Laurent

Suele suceder en el camino incógnito de la vida; dos seres se cruzan en una brillante noche tropical de baile y olores del campo fresco, bajo un cielo claro, estrellado, en Villa Calmito. Estas dos almas fueron Luis Berrios y Darwin "Joe" Arroyo con los cuales cupido no perdió ningún tiempo en flecharlos. Al igual que muchas de las parejas que comienzan un nuevo romance, su atracción se torno velozmente en un candente y sincero amor.

La noche del 22 de diciembre 1991, en la discoteca The World Upside Down en San Germán, fueron materializados todos sus sueños y aspiraciones de ser casados por la iglesia.

Fue una ceremonia repleta de emotividad, amistad y de gran significado espiritual. El ministro recalcó la seriedad de tal importante decisión en la vida de dos personas, manifestando su sincera preocupación por la clase gay y lesbiana en nuestra Isla. Además de enfatizar el porqué se debe orar y bendecir a los animales en el día de San Francisco, más aun se debe bendecir el amor de dos personas que se declaran amor de todo corazón sin importar su orientación sexual.

La decoración ricamente inspirada en angelitos, dió un esplendor sumamente estético-celestial y fue confeccionada por José Vélez de Ponce. Hubo un ameno y tradicional espectáculo de travestis del patio, compuesto por Nicole y Iman Bonshelly. El buffet navideño fue del

agrado de todos los presentes. La atmósfera estuvo saturada de complacencia, amistad y de emoción histórica, por el evento social en donde todos los corazones se unieron en alegría. Caribbean HEAT les preguntó a los recién casados su opinión sobre algunos temas de interés, a los cuales coincidieron ambos.

¿Porqué casarse?

Finalmente encontramos el amor, la felicidad y deseamos compartirlo con nuestras amistades sin importarnos la opinión de los demás.

¿Hay algún contrato legal?

Lo importante es que Dios nos bendiciera y luego en el futuro buscaremos un abogado para legalizar nuestra unión.

¿Tuvieron alguna oposición?

Ninguna, todas nuestras amistades nos apoyaron, en especial Jesús Torres Agosto.

¿Como reaccionaron sus familiares?

Nuestros padres aunque no tocan el tema, nos quieren mucho y nos aceptan como una pareja.

¿Piensan cambiar la oposición gubernamental tradicionalista?

Definitivamente queremos que el gobierno nos reconozca y garantice nuestros derechos, pero mas importante es darle el ejemplo a la juventud lesbiana y gay, ya que pueden llegar a tener un



Luis y Joe con sus amigos en la recepción de la boda.

compromiso estable con su pareja demostrando que somos seres capaces de amar.

¿Creen que el futuro se legalize matrimonio entre lesbianas y gays?

Si, creemos que en el futuro será legal pero depende de todos nosotros los gays y lesbianas de país. Además hoy, sociedad gay puertorriqueña es organizandose y nosotros pensamos adoptar algún niño huérfano.

¿Cual es su consejo a las lesbianas y gays?

Deben de pensar que en la actualidad hay mucha responsabilidad sexual y legal. Debemos mantenernos con una pareja estable para buscar el amor y la paz espiritual. Además debemos tener conciencia y cuidarnos del SIDA utilizando condones. Así haremos un mundo de salud, felicidad y de respeto para nosotros. Quizás nosotros amamos más intensamente por el prejuicio y la falta de educación a las parejas gays...los que mucho Joe y Luis.

Junior's Bar

Experience the Real Puerto Rico!

Playing Latin Music

Salsa and Merengue Dancing

Fiesta de Carnaval Show & Buffet - Friday, Feb. 21 & Sunday, Feb. 23

Fiesta de Carnaval Show - Tuesday, March 3

Happy Hour 6pm-8pm (Sundays 3pm-6pm)

Security Guard

Calle Condado #602, Parada 17 1/2, Santurce, PR (Same Street as Bachelor, across Ponce de Leon) (809)722-5663

MUJER • A • MUJER

LA EVOLUCION

por AIXA

Bienvenidas al 1992! Un año que será de suma importancia para la comunidad lesbiana en Puerto Rico, ya que estaremos haciendo historia con la celebración del Tercer Encuentro de Lesbianas Feministas. Tendremos la oportunidad de compartir experiencias y preocupaciones con mujeres interesadas en la evolución del lesbianismo y los derechos que como féminas nos corresponden.

¿Pero, qué exactamente es la evolución del lesbianismo? La respuesta es bastante complicada por que incluye diferentes aspectos tanto personales como comunitarios. El término lesbiana todavía está lleno de estereotipos gigantescos que provocan un sin fin de reacciones diferentes en la sociedad. Esta palabra lleva a cuestras la dura tarea de generalizar en un lenguaje políticamente correcto los prejuicios de los heterosexuales. Por ejemplo las palabras bucha, marimacha, pata, cachapera y maricona son palabras simples y vulgares que son más específicas y que no llevan en su significado más que su propio estereotipo. Por el contrario la palabra lesbiana lleva en su significado a todas esas palabras vulgares y por ende también sus estereotipos. Librar a esta

palabra de estos estereotipos es parte de la evolución del lesbianismo.

Otro ejemplo de la evolución es el ser lesbiana, lo que eso significa para cada una de nosotras y lo que eso va a influir en nuestro comportamiento. Ser lesbiana es más que apreciar la belleza tanto exterior como interior de otras mujeres. Es saber tener una relación de mujer a mujer sin entrar en comportamientos violentos, en promiscuidad innecesaria, en soledad de amistades por culpa de inseguridades. Es poder ser parte de una comunidad que necesita unión y darle apoyo a las causas y objetivos dignos de un grupo de mujeres que no solo pueden amarse las unas a las otras sino que también están muy orgullosas de ser lesbianas, de ser mujeres y de ser seres humanos.

Sí, se ve muy lindo y fácil aquí escrito, pero con la boca es un mamey. Nadie puede decirte como ser ni que hacer, solo tú puedes lograr cambios en tu persona y eso es parte de tu evolución como ser humano.

Hay otro aspecto del 1992 que resulta ser muy alentador y es el esfuerzo de personas con liderazgo para poner su grano de arena en esta evolución que se acerca. Hay lesbianas organizando grupos para la defensa de los derechos constitucionales de la mujer lesbiana, hay otras encargándose de proveer

actividades lésbicas para nuestra comunidad, las autoras por fin se reúnen para publicar una colección de trabajos referentes al lesbianismo, al amor y a la pasión entre dos mujeres y también de las consecuencias de salir del closet. Es un torbellino de actividad positiva que vigoriza a nuestra comunidad que había estado dormitando demasiado tiempo.

Empezemos todas el 1992 con ganas de ser parte de esta evolución, con ganas de amar, ganas de seguir orgullosas de ser lesbianas. Busca algo con lo que puedas aportar, algún talento que no te has atrevido a compartir, algún sueño que puedas perseguir, una sencilla buena acción que te haga sentir bien. Todas somos parte de esta comunidad lésbica puertorriqueña, todas somos parte de la la comunidad lésbica latinoamericana y mundial. Empezemos por Puerto Rico entonces y hagamos de esta isla un lugar donde se pueda amar libremente.

• • •

Quisiera aprovechar esta ocasión para dar las gracias a todas las mujeres y hombres que me alentaron en el 1991 para escribir. También a las que fueron motivo de inspiración para algunas de mis columnas y sobre todo a las lectoras que me han apoyado. Les quiero a todos.

AIXA

El Bohío Palace

Bar and Restaurant

Kiosko #49, Luquillo Beach
889-4760



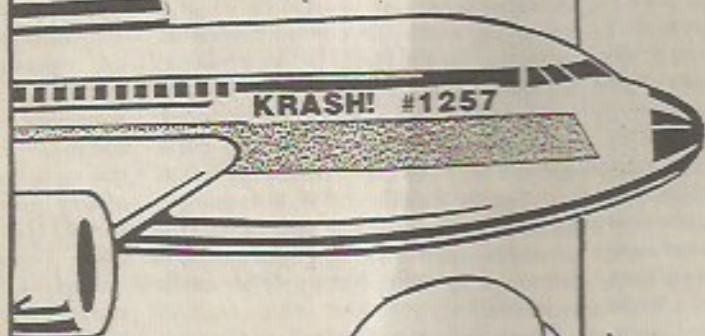
SERVING

- Traditional Puerto Rican Food
- Seafood & Steaks
- Natural Fruit Frappés
- Exotic Drinks

OPEN

Tue. - Wed. 11 am - 7 pm
Thur. - Sat. 11 am - 2 am
Sunday 11 am - Midnight
(Hours change according to season, so please call first.)

Saturday Nights - The Wilnelia Steed Show at 11pm



The Hottest Dance Club
in Town!

KRASH!

The Hottest Numbers
in San Juan!

LET US TAKE YOU ON A TRIP
THAT'S OUT OF THIS WORLD!!!

DEPARTURES WEDNESDAY - SUNDAY

HAPPY HOURS: 9PM - 11PM

High Tech Aeronautic Decor

FOR MORE INFORMATION: 722-1131

DESIGNED © 1990

**Happy & Healthy 1992
to Everybody!**



1257 AVE. PONCE DE LEON, PDA 18 1/2, SANTURCE, PUERTO RICO 00907

The Best of Puerto Rico / Lo Mejor de Puerto Rico

READERS' SURVEY / ENCUESTA DE LECTORES

Estamos llevando a cabo la segunda encuesta anual para que nuestros lectores expresen su opinión sobre lo mejor de Puerto Rico. Necesitamos conocer tu opinión en o antes del 1 de Marzo de 1992. Los resultados de esta encuesta serán publicados en nuestra próxima edición. Luego de contestar el cuestionario, puedes entregarlo en Atlantic Beach Hotel, Barefoot, Junior's, KRASH, La Laguna, Lime o Vibration, o también puedes enviarlo a: Caribbean HEAT, 106 de Diego Ave., Box 78, Santurce, P.R. 00907.

Let us know what you like most about Puerto Rico in Caribbean HEAT's second annual readers' survey of the Best of Puerto Rico. Please fill out the survey below and return it to us before March 1, 1992. The results will appear in the next issue of HEAT. Mail the completed form to the address listed above, or drop it off at Atlantic Beach Hotel, Barefoot, Junior's, KRASH, La Laguna, Lime or Vibration.

People / Personas

Most Supportive Elected Official/
Funcionario de Gobierno que más apoya a la gente gay:

Most Homophobic Elected Official/
Funcionario de Gobierno más homofóbico:

Most Respected Man in the Gay Community/
El hombre más respetado en la comunidad gay:

Most Respected Woman in the Lesbian Community/
La mujer más respetada en la comunidad lesbiana:

Most Eligible Single Man/
Soltero más cotizado:

Most Eligible Single Woman/
Soltera más cotizada:

Favorite Singer or Group/Cantador(a) o grupo musical más favorito:

Favorite TV Personality/
Personalidad de TV más favorita:

Best Bartender/Mejor bartender:

Best DJ/Mejor musicalizador en discotecas:

Best Serious Female Impersonator/
Mejor transformista-seria:

Best Comedic Drag Queen/Mejor transformista-cómica:

Best Stripper/Mejor "stripper":

Best Bugarrón/Mejor bugarrón:

Places / Sitios

Most Romantic Spot on the Island/
Lugar más romántico en la Isla:

Gayest Beach in San Juan/
Playa más gay en San Juan:

Gayest Beach Outside of San Juan/
Playa más gay fuera de San Juan:

Best Nude Beach/Mejor playa para bañarse al desnudo:

Gayest Small Town in PR/
Pueblo más gay de P.R. fuera del área metropolitana:

Best Gay Destination in the Caribbean Outside Puerto Rico/
Mejor destinación gay en el Caribe fuera de Puerto Rico:

Cruisest Store/Mejor tienda para ir a "crucear":

Cruisest "Padrinito"/Mejor padrinito para ir a "crucear":

Most Dangerous Cruising Area/
Área de ir a "crucear" más peligrosa:

Gayest College Campus/
Universidad más gay:

Most Gay-Affirmative Church/
Grupo religioso que más acepta a la persona gay:

Best Bookstore/Mejor librería:

Best Video Store/Mejor tienda de videos:

Best Hair Stylist/Mejor estilista del cabello:

Best Florist/Mejor florista:

Best Travel Agency/Mejor agencia de viajes:

Best Athletic Club/Mejor club atlético o gimnasio:

Best Men's Clothing Store/Mejor tienda de ropa para caballeros:

Best Women's Clothing Store/Mejor tienda de ropa para damas:

Best Place to Buy Drag/Mejor lugar para comprar "drag":

Readers' Survey / Encuesta de lectores

Gayest Department Store/Tienda por departamentos más gay:



Best Organization for AIDS Education/Mejor grupo de educación sobre SIDA:



Best Organization for AIDS/HIV Services/Mejor grupo para servicios de SIDA y VIH:



Best Place for HIV Testing/Mejor lugar para la prueba de VIH:



Friendliest Restaurant/Restaurante con el personal más amigable:



Best Restaurant with Ocean View/Mejor restaurante con vista al mar:



Best Inexpensive Restaurant/Mejor restaurante con los precios módicos:



Best Puerto Rican Restaurant/Mejor restaurante de comida criolla:



Best American Restaurant/Mejor restaurante de comida Americana :



Best European Restaurant/Mejor restaurante de comida europea:



Best Mexican Restaurant/Mejor restaurante de comida mexicana:



Best Steak/Seafood Restaurant/Mejor restaurante para carnes y mariscos:



Best Chinese Restaurant/Mejor restaurante de comida china:



Best African/Middle Eastern Restaurant/Mejor restaurante de comida africana/del Medio Oriente:



Friendliest Bar/Barra con el personal más amigable:



Best Happy Hour/Mejor Happy Hour:



Best Gay Bar—East Coast/Mejor barra gay en la costa Este:



Best Gay Bar—West Coast/Mejor barra gay en la costa Oeste:



Best Gay Bar—South Coast/Mejor barra gay en el Sur:



Best Bar for Women/Mejor barra para chicas:



Best Men's Cruising Bar/Mejor barra para "cruisar" :



Best Bar for Drinks/Barra donde preparan los mejores tragos:



Best Club for Dancing/Mejor club para ir a bailar:



Best Club for Music/Club que tiene la mejor música:



Best Club for Latin Music/Mejor club para música latina:



Best Club for Lights/Club que tiene las mejores luces:



Best Bar for Video/Barra que presenta los mejores videos:



Best Bar for Conversation/Mejor barra para tener una conversación:



Best Bar for Live Entertainment/Mejor barra para shows en vivo:



Best Bar for Drag Shows/Mejor barra para transformistas:



Best Bar for Male Revues/Mejor barra para shows de bailarines:



Best Bar to Take a Date/Mejor barra para ir acompañado/a:



Best Bar for Meeting Mr./Ms. Right/Mejor barra para conocer a esa persona especial:



Best Bar for Meeting Mr./Ms. Right for the Night/Mejor barra para conocer a esa persona especial para una noche:



Best Bar for AIDS Benefits/Mejor barra para actividades benéficas para SIDA:



Things / Cosas

Favorite Mixed Drink/Trago favorito:



Favorite Liquor/Licor favorito:



Favorite Beer/Cerveza favorita:



Favorite Brand of Condoms/Marca de condones favorita:



Favorite Brand of Personal Lubricant/Marca de lubricante personal más favorita:



Favorite Dance Song/Canción favorita para bailar:



Best AIDS Benefit of 1991/Mejor actividad benéfica para SIDA en 1991:



Best Thing About Being Gay in Puerto Rico/Lo mejor de ser gay en P.R.:



Worst Thing About Being Gay in Puerto Rico/Lo peor de ser gay en P.R.:



Most Memorable Event in 1991/Evento más significativo del año 1991:



HAVANA, THEN AND NOW

by Don Graber

Last summer's Pan American Games provided me an opportunity to return, after 33 years, to Havana, Cuba. Once billed as "The Paris of the Caribbean," it offered everything: great food in restaurants like the Floridita, strong coffee and drink in Ernest Hemingway's old hangout, La Bodeguita del Medio, great beaches like Veradero and spectacular shows in the famed Tropicana nightclub. In addition, there was the infamous Shanghai porno theater where the dark balcony provided more than an escape from the blazing Cuban sunshine. There were the clubs with live sex shows featuring the likes of Superman and Superboy, both of whom showed obvious evidence that their male equipment came from another planet. Gay bars? Take your pick; they were everywhere. The *Intermezzo* was my personal favorite, maybe because I fell in love there—every night! Havana was a gay paradise.

And now? The Floridita, La Bodeguita del Medio, Veradero and the Tropicana are still there but, alas, the Shanghai Theater, the Superman and Superboy clubs and the *Intermezzo* are gone. Will they ever return? There is a glimmer of hope. With the astounding events that have taken place in Eastern Europe and the U.S.S.R., Castro's Cuba stands alone, and it can only be a matter of time before his restrictive government crumbles. When that happens, and it will, this writer is sure that Havana will again take its place as a gay tourist Mecca. The opportunities are boundless.

Did I find gay life there? Definitely. I met José, Armando, Blas and his cousin. Their life is tough, really tough. They, like most Cubans, have little to eat. Everything is rationed and, even so, there is very little if anything to buy in the stores. Young men such as José and his friends would like to be well groomed, but it's also difficult to find things like deodorant, cologne, razors and nice shirts. Oh, yes, there are stores that sell this merchandise, but they are only open to tourists. Ironically, to shop in these stores, a Japanese, Brazilian or Canadian

tourist must change their currency into U.S. dollars because that is the only currency accepted there. Because of the Games and the influx of mostly Spanish-speaking tourists, the stores were crowded and I convinced Armando, against his better judgment, to come in with me. It was sad because at age 28, he was like a kid in a candy store. We left with shoes, shirts, underwear, toiletries, chocolate and gum.



José in front of the University of Havana

When we went to a nearby park (he was still afraid of being caught) and unloaded the bags I was carrying into his nylon tote-bag, he broke down and cried because he was so happy. Before I left Havana that week, my luggage would be emptied of all that I could give away, so desperate were the needs of the gay men I met there.

Blas took me to the closest thing to a gay bar. It opened at eleven in the morning and was called "Casa de Té O'Neill," simply a teahouse on O'Neill Street. It was open to Cubans, so pesos were used. We stood in line to get in, which is for Cubans a fact of life. For me, it was tiresome, especially since I saw families with little children waiting to get in, too. But for gays, this and another similar place were places

to meet. Inside, the several tables of good-looking young men belied the place's name and the presence of the families. The *Intermezzo* it was not, but it's what passes for a "gay bar."

As for the famous Malecón drive and promenade, one would think that it would be a natural place to meet other gay people, but I did not find that to be true. It's enormously popular for everyone's strolling and "hanging out," since there really isn't much else for people to do. Probably for that reason, gays avoid it. When I went to the far end, though, there were some men that wanted to change money, and I had the distinct impression they were willing to exchange their bodies for money, too. I kept my dollars.

Except for prostitutes (female, that is), Cubans are not allowed in the tourist hotels. Again, because of the numbers of people there for the Games, this was not a problem while I was there. I'm sure that normally, without the thousands of tourists there for the Games, you would have to be quite inventive in order to "find a place." Because of the obvious economic reasons, families live together regardless of age or marital status and each block has an overseer to watch out for anything out of the ordinary. Even at night, when the city is mostly quite dark for lack of light bulbs (and hardly anyone has television), what you might think would be a promising place for a tryst turns out to be unsuitable because someone is sitting out on a stoop or hanging out of a window. There's not much else to do, so people are outside all hours.

The men I met proved that there is an active, though very subdued, gay life in present day Havana. When I spoke of gay life in Puerto Rico and the States and its comparative openness, my friends knew that it existed but found it hard to comprehend. They would be as over-awed to be at one of our "happy hours" as indeed they would be if plunked down in one of our Pueblo supermarkets.

Yes, Havana today looks like a seedy old lady—most everything is in disrepair and needs painting. But...with a new dress and some makeup, look out. She'll be her sassy self again. ▽

hot lines

GAY HOTLINE BEGINS OPERATION

The Puerto Rico Lesbian and Gay Coalition has begun operating a Lesbian and Gay Hotline to provide lesbians and gay men with information and referrals to other resources in the community. Hotline coordinator Ada Nigaglioni said that the line, which is funded by a grant from the Chicago Resource Center, presently operates from 10:00 am - 2:00 pm and 4:00 pm - 8:00 pm Monday through Friday, and has an answering machine during other hours. The Hotline is currently seeking volunteers. The Hotline number is 782-8488 or toll-free from anywhere on the island 1-800-462-9179.

LINEA DE AUXILIO DE GAYS Y LESBIANAS COMIENZA

La Coalición Puertorriqueña de Lesbianas y Gays han empezado a operar una línea de auxilio. La misma brinda información sobre los recursos de la comunidad que puedan ayudar a las lesbianas y gays y también el modo de ser referidos a dichas agencias. La coordinadora, Ada Nigaglioni, dijo que la línea se hizo posible por una propuesta del Chicago Resource Center. La línea de auxilio opera de 10 AM a 2 PM y de 4 PM - 8 PM de lunes a viernes. Cuenta con una máquina de mensaje en horas no regulares. La línea está reclutando voluntarios al presente. El número es el 782-8488 en la área metropolitana ó el 1-800-462-9179, que está libre de cargo si se llama de cualquier parte de la Isla.

GAY POLICE GROUP FORMING

Members of New York City's Gay Officers Action League (GOAL) are organizing lesbian and gay members of the criminal justice system in Puerto Rico, according to Pedro Velázquez, the group's president. Velázquez, who recently appeared on Carmen Jovet's "Controversial" talk show, said that several PR police officers have already contacted the group and are forming a network to provide support, social opportunities and education about lesbians and gay men in the criminal justice system. All contacts and membership information are totally confidential. The group is open to all members of the criminal justice professions, including police, judges, clerks and others. For more information, call the GOAL Hotline at (212) LAW-GOAL or the office at (212) 982-4138.

15% COUPON

麒麟金閣



Golden Unicorn

CHINESE RESTAURANT

Specializing in Seafood
& Szechuan Cuisines

CATERING

FREE DELIVERY
(Condado to Isla Verde)

CALL FOR TRANSPORTATION

Calle Laurel No. 2415 y Doncellas
Puntas Las Marias, Isla Verde
Tel. 728-4066, 727-5985

Open 7 Days 11:00 AM - 11:00 PM
Major Credit Cards Accepted

LUNCH & DINNER

Casual
Southern
French
Cuisine
on the Beach

PANACHE

RESTAURANT • BAR

725-8284

1127 SEAVIEW, CONDADO, SAN JUAN, P.R. 00907

725-2400

hot lines

GRUPO DE POLICIA GAY SE FORMA

Miembros de la Liga de Oficiales de Policías Gays y Lesbianas (GOAL) de la ciudad de Nueva York están organizando una red de gays y lesbianas en el sistema de justicia criminal en Puerto Rico, según el señor Pedro Velázquez, presidente y portavoz del grupo. Velázquez, quien recientemente se presentó en el programa "Controversial" de Carmen Jovet, dijo que hay algunos oficiales de la policía de Puerto Rico que han hecho contacto con el grupo. El grupo provee una red para apoyo; brinda la oportunidad a socializar y ofrece educación sobre los gays y lesbianas en el sistema judicial. Indicó Velázquez que todo contacto e información sobre membresía será totalmente confidencial. El grupo está abierto a todas las profesiones que componen el sistema judicial incluyendo policías, jueces, asistentes de jueces, y otras. Para más información pueda comunicarse con la línea telefónica de GOAL al (212) LAW-GOAL ó en la oficina principal al tel. (212) 982-4138.

CONCRA RECEIVES FEDERAL GRANT

The Puerto Rico Community Network for Clinical Research on AIDS (CONCRA) has received a grant of over \$400,000 from the federal Health Resources and Services Administration, CONCRA executive director Dr. Rafael Pagán has announced. Funding for the grant comes from the Ryan White Act, which allocates federal money to the cities hardest hit by the HIV epidemic. According to Pagán, CONCRA was selected as one of several organizations from throughout the U.S. to receive funding for community-based services for people with HIV. The money will be used for clinical and medical services such as AZT and ddI and to expand CONCRA's medical and support staff, Pagán said. CONCRA is the first clinic in the U.S. for gay Latino men with HIV.

CONCRA RECIBE DONATIVO FEDERAL

El grupo Puerto Rico Community Network for Clinical Research on AIDS (CONCRA) ha recibido una donativo de más de \$400,000 de la oficina del gobierno federal de recursos y servicios de salud (HRSA), según de director ejecutivo el Dr. Rafael Pagán. Los fondos son parte del "Ryan White Act," lo cual adjudica dinero a las ciudades de los EEUU más afectadas por la epidemia del SIDA. CONCRA es uno de los pocas organizaciones en los EEUU que ha sido seleccionada por recibir este tipo de donativo. Los fondos serán usados para contratar personal médico y de enfermería, y para pagar los costos de cuidado clínico (laboratorios, AZT y ddI), dijo Pagán. CONCRA es la primera clínica en los EEUU que estar dirigida a la comunidad gay Latina.

BAREFOOT RAISES \$3,600 FOR PROYECTO AMOR

The Barefoot Bar raised over \$3,600 during the second annual benefit for Proyecto Amor, a home for abandoned and abused children with HIV. Over 200 people attended the open-bar Christmas buffet dinner on Friday, January 3. Over 100 raffle prizes were awarded, including a cruise. Barefoot owner Camille Rosario said the event brought in \$2,000 more than last year's, and attributed the success to the large number of volunteers and prize donors.



Café del Mar

American and Local Cuisine
Tropical Drinks & More

Open: 8:00a.m. to 3:00p.m.
Early Bird Specials: 8:00-10:00am
Don't Miss Our Sunday Brunch!

Located at Atlantic Beach Hotel
Vendig #1, Condado, PR 721-6900 ext. 105

En el mar de SIDA,
el condon es el mejor salvavidas.

hot lines

BAREFOOT RECAUDO \$3,600 PARA PROYECTO AMOR

La barra Barefoot recaudó sobre \$3,600 en su segunda actividad benéfica para Proyecto Amor, un hogar para niños que son HIV-positivos y son abandonados y abusados por sus padres y familiares. Sobre 200 personas asistieron a la cena de Navidad el viernes, 3 de enero. Más de 100 premios se rifaron, incluyendo un crucero. La propietaria de Barefoot, Camille Rosario, dijo que la actividad recaudó \$2,000 más de la cantidad recaudada el año pasado, atribuyendo el éxito de la actividad a la gran cantidad de voluntarios y donantes de premio.

P-FLAG SEEKS BARBARA BUSH'S SUPPORT

The Federation of Parents and Friends of Lesbians and Gays (P-FLAG) has issued an urgent request for letters to First Lady Barbara Bush urging her to join the organization's honorary advisory board. Mrs. Bush has made recent public appeals for compassion for people with AIDS, which are thought to be a "trial balloon" by the White House to determine what position to take on AIDS. P-FLAG requests handwritten letters addressed to Mrs. Barbara Bush be sent to their national office at PO Box 27605, Washington, DC 20038-7605. Letters should include thanks for Mrs. Bush's compassionate statements about people with HIV, a request for her to accept P-FLAG's invitation to join their honorary board, and a request for the Bush administration to provide leadership in the fight against AIDS and prejudice and discrimination against all people with HIV. For more information, contact the local P-FLAG chapter at 726-2888.

P-FLAG BUSCA EL APOYO DE LA PRIMERA DAMA

La Federación de Padres y Amigos de Homosexuales (P-FLAG) (P-FLAG) ha enviado un urgente pedido para que se envíen cartas a la Primera Dama Presidencial, la Señora Barbara Bush, solicitando que ella acepte una posición honoraria de la junta de consejo de la organización. La señora Bush ha hecho declaraciones públicas recientemente, expresando apoyo y compasión para las personas que son HIV-positivos y tienen SIDA, y rogando que la ciudadanía en general también asuma dicha posición. La acción se está considerando como "prácticas de prueba" por la Casa Blanca para determinar que posición va de tomar en el issue del SIDA. P-FLAG está pidiendo cartas escritas a mano, dirigidas a la Sra. Barbara Bush, a la dirección central de P-FLAG (PO Box 27605, Washington, DC 20038-7605). Las mismas deben expresar: 1) gracias a la señora Bush por sus aseveraciones compasivas sobre las personas con HIV, 2) un pedido para que acepte la posición honoraria en la junta de consejo de P-FLAG, y 3) un aseveración a la Administración de Bush para que provea un rol de líder en la lucha contra el SIDA y contra el prejuicio y discriminación a las personas con HIV. Para más información, llama al capítulo local de P-FLAG al 726-2888.



ATLANTIC BEACH HOTEL

The amenities of a grand establishment
in a small hotel.

On the Beach
Reasonably Priced
Deck Bar
Café Del Mar Restaurant

1 Vendig St. Condado, San Juan (809) 721-6900

El condon es el mejor amigo
para esos momentos especiales.

HOT DATES

WEEKLY EVENTS CADA SEMANA

SUNDAYS / DOMINGOS

BAREFOOT, Happy Hour 5 - 7 PM
 BEACH BAR, Happy Hour 4 - 6 PM
 JUNIOR'S BAR, Happy Hour 3 - 6 PM
 LA LAGUNA, Juliet Show at 1:30 AM
 LIME, Happy Hour All Night Long

MONDAYS / LUNES

BAREFOOT, Happy Hour 5 - 7 PM
 Rum, Gin & Vodka \$1, 8 pm.
 BEACH BAR, Happy Hour 4 - 6 PM
 JUNIOR'S BAR, Happy Hour 6:30 - 8 PM
 LIME, Happy Hour 5 - 10 PM.
 FUNDACION SIDA, Grupo Apoyo de
 Hombres con HIV. 7 PM. 782-9600

TUESDAYS / MARTES

BAREFOOT, Happy Hour 5 - 7 PM
 BEACH BAR, Happy Hour 4 - 6 PM
 JUNIOR'S BAR, Happy Hour 6:30 - 8 PM
 LA LAGUNA, Male Revue
 LIME, Happy Hour 5 - 10 PM.

WEDNESDAYS / MIERCOLES

BAREFOOT, Happy Hour 5 - 7 PM
 BEACH BAR, Happy Hour 4 - 6 PM
 JUNIOR'S BAR, Happy Hour 6:30 - 8 PM
 LIME, Happy Hour 5 - 10 PM. Joe Perez
 on Piano 5 - 8 PM.

THURSDAYS / JUEVES

BAREFOOT, Happy Hour 5 - 7 PM
 BEACH BAR, Happy Hour 4 - 6 PM
 JUNIOR'S BAR, Happy Hour 6:30 - 8 PM
 LA LAGUNA, Male Revue
 LIME, Happy Hour 5 - 10 PM. \$2.00
 Margaritas, starting January 30.

FRIDAYS / VIERNES

BAREFOOT, Happy Hour 5 - 7 PM
 BEACH BAR, Happy Hour 4 - 6 PM
 JUNIOR'S BAR, Happy Hour 6:30 - 8 PM
 LA LAGUNA, Male Revue
 LIME, Happy Hour 5 - 10 PM. Joe Perez
 on Piano 5 - 8 PM.

SATURDAYS / SABADOS

BAREFOOT, Happy Hour 5 - 7 PM
 BEACH BAR, Happy Hour 4 - 6 PM
 EL BOHIO PALACE, The Wilnelia
 Steed Show 11 PM
 JUNIOR'S BAR, Happy Hour 6:30 - 8 PM
 LA LAGUNA, Male Revue
 LIME, Happy Hour 9 PM - 10 PM

ENERO/JANUARY

THURSDAY, JANUARY 30

LIME: "Don't Say Margaritas to
 Me" \$2.00 Margaritas

FEBRERO/FEBRUARY

FRIDAY, FEBRUARY 14

VALENTINE'S DAY

LIME: "There Must Be an Angel"
 Party

LA LAGUNA: Valentine's Day
 Party, Special Show, Free
 Prizes

FRIDAY, FEBRUARY 21

CARNAVAL CARAVAN BEGINS

JUNIOR'S: "Fiesta de Carnaval"
 Show and Buffet

SUNDAY, FEBRUARY 23

1st RSVP cruise of the season
 arrives with 800 passengers at 8 AM.
 2d Cruise with 800 more passengers
 departs at 12 midnight.

KRASH: "Carnaval Week"
 begins. Show.

JUNIOR'S: "Fiesta de Carnaval"
 Day II, Show and Buffet

FRIDAY, FEBRUARY 28

LA LAGUNA: Customer
 Appreciation Night. See bar
 for details.

SATURDAY, FEBRUARY 29

LIME: "Blame It On Rio" Party

MARZO/MARCH

TUESDAY, MARCH 3

FINAL DAY OF CARNAVAL CARAVAN
 - RSVP's 3d cruise of the season
 with 800 more passengers arrives 8
 PM; departs 3 AM the next morning.

LIME: "Blame It On Rio II" Party
 KRASH: "Carnaval Week" Final
 Celebration. Show.

JUNIOR'S: "Fiesta de Carnaval"
 Show

FRIDAY, MARCH 27

LIME: "Men at Work" Party



OCEAN FRONT BAR AND RESTAURANT

Open 9am-4am

Happy Hour
5pm - 7pm

Nightly Cash Raffle
8pm

Mondays 8pm-10pm
Rum-Vodka-Gin
\$1.00

724-7230

#2 Vendig St.

Condado, Puerto Rico

Your business

gets HOT
when you
advertise in

HEAT!

Practica el sexo más seguro,
¡Mantén viva tu opción sexual!

Practice safer sex.
Keep your sex life alive!

HIGHLY CLASSIFIED!

Personals of Up to 5 Words Free!

Send your ads before the 15th of the month to be placed in the next issue. Whether you want to rent an apartment, find a roommate or a lover, or just meet new friends, HIGHLY CLASSIFIED! is the place to do it.

CLIP AND SEND WITH YOUR AD

RATES: For wanted to meet "personals" the first 5 words are free! Additional words are 50 cents each. For all other types of classifieds, each word costs only 50 cents with a \$10.00/month minimum. Bold Titles are \$5.00 extra. Boxed ads are \$10.00 extra.

REMAIL SERVICE: We are happy to provide a remail service for your ads for \$10.00 extra per issue. Please specify this with your ad. We will assign your ad a special file number and forward responses to your address.

SUBSCRIPTIONS: In the U.S. subscriptions are \$28.00 for 12 issues. Outside of the U.S. subscriptions are \$38.00 for 12 issues. Sample copies and back issues are available for \$4.00 each (shipping costs included).

PERSONAL AD ABBREVIATIONS

G = Gay A = Asian M = Male
B1 = Bisexual B = Black F = Female
S = Straight L = Latin TS = Transsexual
y/o = Years Old W = White TV = Transvestite

CATEGORY (Check one box only)

- Personals Roommates For Rent
 Services Employment For Sale
 Travel Volunteers

ADDRESS

Required for Remail Service and Subscriptions

NAME _____
ADDRESS _____
CITY/STATE/ZIP _____
PHONE _____

RUN AD IN THE FOLLOWING ISSUES

- Spring (April-June)
 Summer (July-September)
 Fall (October-December)
 Winter (January-March)

NOTE: All personals with phone numbers in them must be verified by our staff or they will not run.

PRINT YOUR AD HERE:

COST OF AD OR SUBSCRIPTION

- 1) Number of words _____
2) X Rate of \$.50/word _____
3) Large Bold Headline \$5.00 + _____
4) Remail Service \$10.00 + _____
5) Boxed Ad \$10.00 + _____
6) Per Issue Cost (add 2,3,4&5) _____
7) Number of Issues x _____
8) Subscription:
4 issues \$12US, \$18 Intl _____
12 issues \$28US, \$38 Intl + _____
8) Total = _____

Cash Check Money Order

ALL CLASSIFIEDS MUST BE PREPAID. SEND TO:

Caribbean Publishing
106 de Diego Ave., Box 78
Santurce, PR 00907

Evite el SIDA
usando siempre condones.

Protect yourself
Use condoms every time

To respond to fileholders, include the file letters in the address and mail to:
Para responder a los clasificados que incluyen un archivo(file), puedes enviar tu correspondencia a:

106 de Diego Ave., Box 78
Santurce, PR 00907
Attn: File _____

Personals—Men/Hombres

Hil My name is Reggie and I am a 24-year old GBM, student. I enjoy correspondence, reading, music, interesting conversations and studying foreign languages. I would like to correspond with gay and lesbian peers in the Caribbean and around the world. Please write to: Reggie Garrison, Jr., 5034 Ogden St., Philadelphia, PA 19139-1641

GWM 47 - Secure, healthy, sincere, honest, business-owner and home-owner seeks young slim GLM under 30. Prefer fem who is also honest, healthy and wants a true relationship and security. Positively NO DRUGS. I own an insurance agency in Atlanta and insure actively in the gay community. I am looking for the right person to share my life, home and business. If you are interested and want more out of life - send your picture and tell me about yourself. I will reply. Mail to: Bob Meeks, P.O. Box 14206, Atlanta, GA 30324-1206.

Would you like to make contact with gay men in all parts of the world? It is possible through "INTERGAY" an international gay pen club. For information please write to "Intergay," Boorstraat 12 A, 4033 AD Lienden, THE NETHERLANDS. Reply by return of post.

Profesional GBM 24, busca de un amante masculino (puertorriqueño o latino) que no sea drogadicto. Envía foto reciente y teléfono a File KPW.

Masculine Blonde likes latinos. Tall, handsome, 28, non-smoker, travels often. Anthony, Boston, MA (617)247-6752.

Profesional puertorriqueño, 29, 5'9", 145, masculino, deportivo desea conocer otro puertorriqueño para amistad y futura relación formar. Escribir a "EI", 7220 Dungen Ct., Baltimore, MD 21222 o llama (410) 288-0286.

GWM, 20 y/o, deseo conocer nuevos amigos. Soy soltero; escribeme: G. Briganty, Call Box S.A.N., Suite 116, San Antonio Station, Cayey, PR 00737

PR, 40 y/o, bottom, would like to correspond with/meet dark skinned tops in NY, PR, VI, etc. No fems. Age unimportant. Can correspond in Spanish. Send photo. Louie, Box 642, Corona-Elmhurst, NY 11373-0642.

34 GLM, professional, lonely looking for a GWM 25-35 y/o that is interested in having some romantic moments without much commitment. Please no smokers, no chest hair, must look S. Write to: Suite #58 Ave. E, Pol 497, La Cumbre, Río Piedras PR 00926

Young, attractive gay Condado American in 40's seeks friendship with cute young gay Latinos who are either students or employed, who have slender bodies, and who are honest, sincere, and neat. I like beach, disco, romantic evenings, and a good personality. Please send letter and picture (if available). All replies answered. File MRC

European, 50, correspond/meet stable, serious genuine pal anywhere in Caribbean. File DGX

GWM, 50, handsome, professional, humorous, sincere wants intelligent, mature masculine friend. Call between 6PM and 8PM daily. Santurce. 725-8788 Philip

Looking for adult male of any age. Finished playing games. Well-educated, employed, into stable long-term relationship. Call 724-4122

Eres hombre caliente del tropico, atrevido y dispuesto a todo por conocer y gozar más la vida. Unete a nosotros y aprende algo especial cada dia. Escribe a: José Guillermo, PO Box 792, Cidra, Puerto Rico 00739

Pen Pal: 29 y.o. 195/82 (metric) WM into light SM, CP, multilingual, travel Europewide. Seek younger/same, Latin W-B. Write Miodrag Kojadin, Cika Mise Djurica 3, 11060 Beograd, Yugoslavia.

College chemistry professor, 56, 6'2" 180#, knows Puerto Rico. Norwegian ancestry, speak some Spanish, can host visitors and assist students. Write: Lyle Hall, 1361 Lafond Ave., St. Paul, MN 55104

GWM 50 años deseo conocer personas 30 años en adelante para compartir amistad permanente, que no sea drogadicto, si eres esa persona llámame al tel. 782-9726 después de las 7pm.

WET personal lubricant is now available at Vibration! See location on the map on page 30.

44 y/o male interested in pen-pals from Puerto Rico. Write to Brian E. Parkman, R.F.D. #2, Box 206, Forest St., Dover-Foxcroft, Maine 04426

36 GLM, professional, athletic, looking for that special person to share some very special moments. Send recent photo and telephone number. File HAN.

Profesional, 36 años, tipo puertorriqueño y atlético en busca de un amigo especial para compartir momentos especiales. Enviar foto reciente y teléfono. ATTN. Archivo HAN.

Gay Post Exchange

A bi-monthly newsletters for Gays and Lesbians looking for penfriends world wide. Our exchange ads are free when ordering either a single copy of a one year subscription. Single copy \$2, one year \$6. Write to GPX 164-A Diamond St., San Francisco, CA 94114-2414

LOANS-BY-MAIL!

No collateral required. Personal and business loans. Handled entirely by mail. Quick, convenient, confidential service. Write or call: Universal Sales PO Box 3483, Carolina, PR 00984. Tel: 268-5207

Personals—Women/Mujeres

Massage

European experienced in head, body and foot massage. 268-5787

Employment / Empleo

EDITOR WANTED

For a new, spanish language, gay and lesbian publication. The scope of articles and distribution will cover the U.S., Puerto Rico and much of Latin America. Call 726-1807 for details.

Manajero de Casos/Consejero

Dos plazas (Manajero de Casos y Consejero) familiarizados con y sensitivos a la comunidad gay para trabajar con la comunidad en San Juan. Envía resumé al Director, Depto. de Educación, Ave. Ponce de León 1250, Pda. 18, Santurce, PR 00907 o llama al 722-5066.

Case Manager/ Counselor

2 positions (Case Manager and Counselor) to work with gay community in San Juan. Must be familiar with and sensitive to gay issues. Send resumé to Director, Dept. of Education, Ave. Ponce de León 1250, Pda. 18, Santurce, PR 00907 or call 722-5066.

Person for Apt. Cleaning one day a week in the metro area. Good pay, fast thorough, English, references. Please call Joseph 723-7001.

GOGO BOYS

Auditions being held. For more information call 721-8291

SALES REPRESENTATIVE

Caribbean HEAT is looking for a bilingual, part-time paid advertising representative. Excellent commission. Call 726-1807 for more information.

REPRESENTANTE DE VENTAS

Caribbean HEAT solicita representantes de ventas (part-time o full-time). Para más información llamar al 726-1807.

COORDINADOR DE PROYECTO COMUNIDAD

Proyecto Comunidad es una proyecto para unir gays y lesbianas que tienen intereses similares y para ayudarlos formar grupos relacionados. ¡Puedes hacer una diferencia! Necesitamos voluntario para coordinar el proyecto. Llama al 726-1807 para más información.

Caribbean HEAT seeks volunteers for the following:

- Editing, Translation, or Proofreading
 - Writing articles of interest to the lesbian and gay community
 - Distributing the magazine.
 - Photography
- You can make a difference! Call 726-1807 for details.

Travel

Coming to CANADA?

Get your copy of Canada's largest gay magazine, XTRA! Send \$1.00 to XTRA! Sample, PO Box 7289 Station A, Toronto, Canada M5W 1X9 or call (416) 925-6665.

GUIDEBOOK TO THE CARIBBEAN

Caribbean Publishing is compiling the first complete gay/lesbian guidebook to the Caribbean. It will include places of interest to gay people: bars, discotheques, accommodations, beaches, restaurants, health providers, and other places where gay people can meet. We need information about all islands in the Caribbean. If you know of places of interest, please write to Box 78, 106 de Diego Ave., Santurce, PR 00907, or call (809)726-1807.

Services

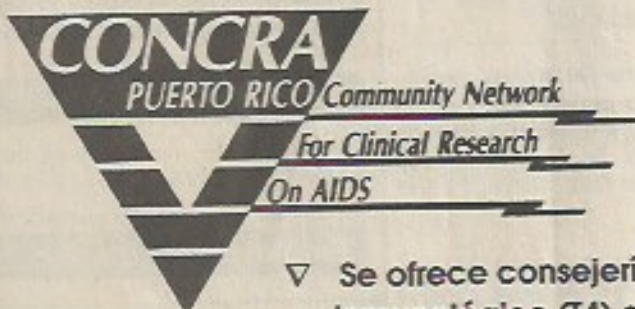
Graphic Design Services

Low-cost typesetting and graphic design services available. Flyers, menus, newsletters, invitations, logos, advertisements and more. Great Rates. Call 726-1807 today!

Experienced grantwriter and editor for English-language term papers, dissertations, etc. Doug, 726-1807.

Real Estate for Sale

For Rent



- ▽ Se ofrece consejería, prueba de "HIV" y perfil inmunológico (T4) completamente confidencial
- ▽ Servicios Médicos y tratamientos básicos contra el "HIV"
- ▽ Nuestros servicios dependen del apoyo voluntario por parte de la comunidad

HAZTE LA PRUEBA DE "HIV"

CONCRA se sostiene por tus donaciones
(809) 751-1160

Condominio El Centro I, Suite 1006, Hato Rey, PR 00918

Un condón.
Lo más importante entre dos hombres.

A condom.
The most important thing between two men.

HOT SPOTS DIRECTORY

IT PAYS TO LIST YOUR SERVICE, BUSINESS OR GROUP IN THE HOT SPOTS DIRECTORY. CALL 726-1807 FOR DETAILS

NOTE: A listing in Hot Spots does not indicate that the individual, group or business is gay; however, it does mean that they value gay clientele. All of the following businesses are located in the (809) area code unless otherwise noted.

BUSINESS SERVICES

Quality Accounting Services
106 Ave. De Diego #242
Santurce, PR 00907 790-0672
Mercedes Garriga
Computerized accounting for small businesses and individuals

COUNSELING THERAPY

Dra. Mary Rivera
Instituto de Preferencia Sexual
C. 42 SE #1008 Reparto Metropolitano
Rio Piedras, PR 00925 760-3346

DENTAL SERVICES

Dr. Francisco Rodriguez
2015 McLeary Ave. Suite 203
Ocean Park
Santurce, PR 00911 727-9354

GALLERIES / FINE ART

Casa Candina 724-2077
14 Candina St., Condado, PR
Galería y escuela de arte

HOME/BUSINESS REPAIR

ONG-NA-MU Electra
Carmen Suarez 790-0672
Beeper: 789-1235 Unid. 789-1932
Electricity Technician

HOTELS/GUEST HOUSES

Atlantic Beach Hotel
#1 Vendig St.
Condado, PR 00907 721-6900

Blackbeard's Castle
P.O. Box 6041
Charlotte Amalie, St. Thomas
U.S. V.I. 00804 (809)776-1234

Casablanca Guest House
57 Caribe St.
Condado, PR 00907 722-7139
Alex Leighton
(1 block from beach)

Embassy Guest House
1126 Seaview
Condado, PR 00907 725-2400

King Frederik on the Beach
P.O. Box 1908
Frederiksted, St. Croix,
U.S. Virgin Islands 00841
Call Paul at (809)772-1205

San Max
P.O. Box 1294
Aguada, PR 00602 868-2931
Quiet guest house on beautiful beach

Three Elena Guest House
3 Elena St., Ocean Park
San Juan, PR 00911 728-7418

MASSAGE

Best Massage in Town
By Athletic Masseur
Joe 728-6963

NIGHT CLUBS / BARS

Barefoot
2 Calle Vendig 724-7230
Condado, PR 00907 & 725-2055

El Bohio Palace
Kiosko #49, Luquillo Beach 889-4760

The Hemisphere 1-776-8141
Next to "Convenience Mart" in downtown
Cruise Bay, St. John
Sunday Tea Dance coming soon!

Junior's Bar
Calle Condado #602
Parada 17 1/2, Santurce, PR 00913
(Two blocks South of Bachelor
across Ponce de León)

KRASH Klub
1257 Ponce de León, Parada 18
Santurce, PR 00913 725-4664

La Laguna Night Club
Barranquitas #53
Condado, PR 00907 725-4249
Across from Condado Beach Hotel

Lime
#71 Calle Luisa
Condado, PR

Vibration
#51 Barranquitas
Condado, PR
Next to Hennessy's

NON-PROFIT GROUPS

ACT UP de Puerto Rico
(Activistas Contra El SIDA)
106 de Diego Ave., Box #129
Santurce, PR 00907 752-5123
Meetings Monday 7:00pm at
St. John's Episcopal Cathedral

Adult Children of Alcoholics
Grace Lutheran Church
150 Del Parque (at Expressway)
Santurce, PR
Tues. and Fri. 7pm 726-2888

Alcoholics Anonymous (AA) and Al-Anon
(in English)
Serenity Club, Carmen Apartments
51 Munoz Rivera, Apt. 22
San Juan, PR 723-4187

Alto al SIDA (for gay and bisexual men)
Calle 15 S.E. #1200
Caparra Terrace
Rio Piedras, PR 00921 782-8488

Amigas y Amigos de los Derechos
Humanos (Gay Lobbying Group)
106 Ave. DE Diego Box 242
Santurce, PR 00907

Aquelarre Lesbico
Apartado 1314
Bayamon, PR 00621

Cancer Information Service/
El Servicio de Información sobre
el Cáncer 1-800-4-CANCER
(1-800-422-6237)

HOT SPOTS DIRECTORY

PLEASE MENTION TO BUSINESSES THAT YOU SAW THEM IN HEAT!

NON-PROFIT GROUPS (cont.)

Colectivo de Lesbianas Feministas
Apdo. Postal 1003
San Juan, PR 00902
(Publishers of "Desde el Ambiente")

Comité Acción Social SIDA
PO Box 3336
Mayaguez, PR 00681 265-4960

Comité Organizador, Tercer Encuentro
Apartado 8746
Caguas, PR 00626
(Organizador de la 1992 Conferencia
Latina Americana de Lesbianas en PR)

CONCRA (Community Network for
Clinical Research on AIDS)
Cond. El Centro I, Suite 1006
Hato Rey, PR 00918 751-1160
Rafael Pagan, MD, MS

Fundación SIDA
Calle 15 SE #1200
Caparra Terrace, PV, PR 782-9600

Grupos de Apoyo Gay y Lesbiana
Grupos para estudiantes gay y lesbiana
de UPR
Llame Carlos o Elena
764-0000 ext. 3095 or 5675

Iniciativa Comunitaria de
Investigación (ICI) 250-8629
Calle Juan J. Jimenez 512-B,
Parque Central, Hato Rey, PR

Instituto de Preferencia Sexual
C. 42 SE #1008 Reparto Metropolitano
Rio Piedras, PR 00925
Dra. Mary Rivera 760-3346

Instituto del SIDA de San Juan
Linea de Auxilio 751-5858

Jim Turner Memorial Fund
Caregivers Support Group Tuesdays
AIDS/HIV+ Support Group Wednesdays
(English and bilingual)
Call Paul for info: 789-0908

Lambda Business League
106 de Diego Ave., Box 78

Santurce, PR 00907 726-1807
(Gay and lesbian business league)

Luz y Vida
Servicios de salud
De lunes a jueves 1:00 - 4:00 PM
Pregunta por Xavier: 722-5986

Luchando Unidos Contra
El SIDA 728-6826

Narcotics Anonymous (in English)
St. John's Episcopal Cathedral
Ponce de Leon & Calle Canals
Stop 20, Santurce, PR
8 pm Mon. - Gay mtg. (Closed)

Oficina Central para Asuntos del SIDA
(OCAS) 765-1010

PFLAG (Support group for parents and
friends of lesbians and gays)
106 de Diego Ave., Box 116
Santurce, PR 00907 726-2888

Reencuentro (grupo religioso no-
denominacional de lesbianas y
homosexuales) Reunión martes 8:00PM,
Catedral Episcopal, Ponce de León esq.
Canals, Pda. 20, Santurce, PR
P.O.Box 2402, Old San Juan Station
San Juan, PR 00902 755-7675

Sabana Litigation and
AIDS Civil Rights Project
1056 Muñoz Rivera, Ste. 1004
Rio Piedras, PR 00927 759-8832

Teleinfo Gay - Linea de información para
lesbianas y homosexuales
Area Metro: 782-8488
Isla: 1 (800) 462-9179

PRODUCT SALES / DIST.

International Wavelength
2215-R Market St. #829
San Francisco, CA 94114 (415) 749-1100
Latino and Asian male erotica

PSI Distributing
106 de Diego Ave., Box 89
Santurce, PR 00907 726-1807
Sales of Gay & Lesbian Travel
Guide Books, Lubricants, etc.

Sun Touch Sun Tan Oil
Available at Atlantic Beach Hotel, Salud,
Sea Grapes Inn, Gimnasio Nacional.
Dealer Inquiries: 746-6627

REAL ESTATE / RENTALS

Franco Pallastrone
104 Calle Las Flores
San Juan, PR 00911
Sales & long and short term rentals
Phone: (809) 723-7018

San Miguel Properties
Personalized Real Estate Services
1959 Calle Loiza #821
Santurce, PR 00911
Phone/Fax: (809) 727-6350

Seabreeze Rentals - Joe Manganello
Ave de Diego #106, Ste. 277
Santurce, PR 00907
Call for short or long term rentals
Phone: (809) 726-6735 & 268-3938

Trudi Feldman Realty
5 Isla Verde Ave.,
Isla Verde, PR
Sales, Rentals, and Management
Phone: (809) 268-2589

RESTAURANTS

El Bohío Palace
Kiosko 49, Luquillo Beach
Hghwy. 3 East of San Juan 889-4760

Cafe del Mar
#1 Vendig St.
Condado, PR 721-6900 ext. 105
In Atlantic Beach Hotel

Golden Unicorn 728-4066
Calle Laurel #2415 - Next to Che's
Puntas Las Marias, Isla Verde, PR 00979
Seafood and Szechuan Cuisines

Panaché
1127 Seaview
Condado, PR 00907 725-8284
Southern French Cuisine on the beach

Los condones también son para los
amantes. Siempre usan un condón.

Condoms are for lovers too.
Always use condoms.

THE LAMBDA BUSINESS LEAGUE

WELCOMES **RSVP**

TO

CARNAVAL CARAVAN!

The Lambda Business League welcomes each RSVP cruise passenger and cordially thanks RSVP Cruises for stopping in San Juan, the gay Mecca of the Caribbean. Join us in celebrating "Carnaval Caravan" — twelve days of special "Carnaval" events between Friday, February 21 and Tuesday, March 3. A number of events and specials have been arranged in your honor. To receive any discount or special, simply wear your RSVP button or show other proof that you are an RSVP passenger.

PANACHÉ — RSVP passengers receive a free Piña Colada with any meal purchased between 6:00pm to 8:00pm from February 21 thru March 3.

NUMBERS / THE DEEP — First drink FREE for all RSVP passengers with your RSVP button. No Cover.

LIME — Complimentary entrance with button. Saturday, February 22 "Best Strip Show in Town." Tuesday, March 3 "Blame It On Rio II" Party.

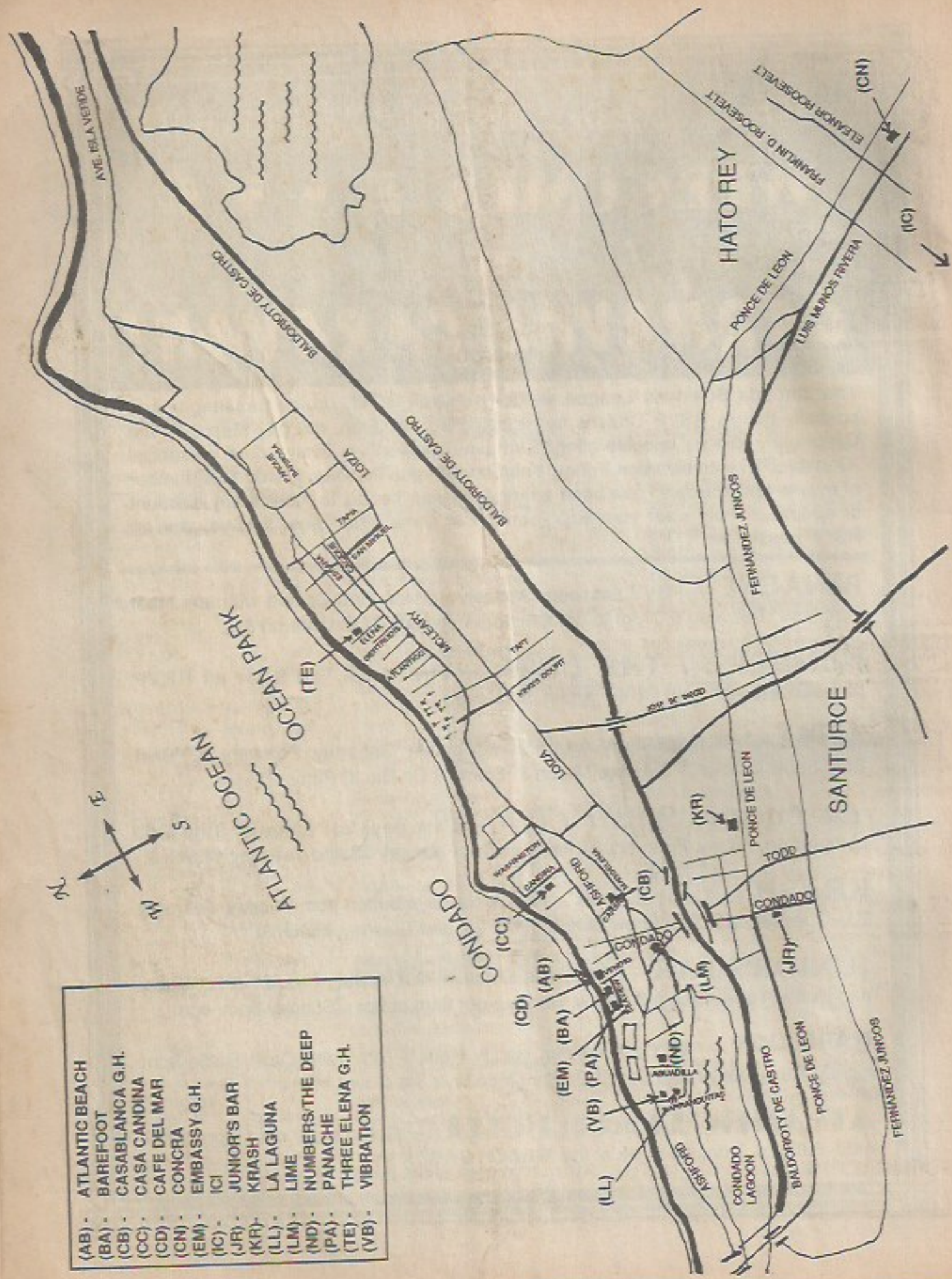
La Laguna Night Club — Four days of "Carnaval Strip Off" competition, Friday, February 21 thru Sunday, February 23 and Tuesday, March 3.

KRASH — "Carnaval Week" - Free entrance w/button from Sunday, February 23 - Tuesday, March 3. Show Sunday, Feb. 23, and Tuesday, March 3.

JUNIOR'S BAR — "Fiesta de Carnaval" Fri. & Sat., Feb. 21 & 22, Show and Buffet. Tues., March 3, Show. Happy Hour 8pm to 9pm (Sunday 3pm-6pm).

BAREFOOT — #2 Calle Vendig, Happy Hour 5-7pm daily. Cash Raffle 8pm nightly. Rum, Vodka and Gin \$1.00 8pm Mondays. No Cover.

ATLANTIC BEACH HOTEL — Come enjoy our Happy Hour 4:00- 6:00pm, 7 days a week at the "BEACH BAR."



- (AB) - ATLANTIC BEACH
- (BA) - BAREFOOT
- (CB) - CASABLANCA G.H.
- (CC) - CASA CANDINA
- (CD) - CAFE DEL MAR
- (CN) - CONCRA
- (EM) - EMBASSY G.H.
- (IC) - ICI
- (JR) - JUNIOR'S BAR
- (KR) - KRASH
- (LL) - LA LAGUNA
- (LM) - LIME
- (ND) - NUMBERS/THE DEEP
- (PA) - PANACHE
- (TE) - THREE ELENA G.H.
- (VB) - VIBRATION